

ANNEX XII

Il-lista li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 24 ta' l-Att ta' Adeżjoni: il-Polonja

1. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-MERKANZIJA

1. 31990 L 0385: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE ta' l-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward tagħmir mediku attiv li jiddaħhal f'xi parti tal-ġisem (ĠU L 189, 20.07.1990, p. 17), kif l-aħħar emendata bi:

— 31993 L 0068: Id-Direttiva tal-Kunsill 93/68/KEE tat-22.7.1993 (ĠU L 220, 30.8.1993, p. 1),

Ċertifikati mahruġa mill-Istitut tal-Mediċini (Instytut Leków) għal dawk it-tagħmir mediku definiti bħala “materjali mediċi” taht il-liġi ta' l-10 ta' Ottubru 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), u l-leġislazzjoni sekondarja tas-6 ta' April 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M. P. 1993 Nr 20, poz. 196), qabel id-dhul fis-seħh tal-liġijiet tas-27 ta' Lulju 2001: Ustawa o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) u Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.) li dahlu fis-seħh mill-1 ta' Ottubru 2002, għandhom jibqgħu validi sakemm jiskadu jew sal- 31 ta' Diċembru 2005, skond liema tiġi l-ewwel. Bħala deroga mill-Artikolu 5 tad-Direttiva 90/385/KEE, l-Istati Membri ma għandhomx obbligu jirrikonoxxu dawn iċ-ċertifikati.

L-Istati Membri jistgħu jżommu milli jitqiegħdu fis-swieq tagħhom il-mezzi mediċi Pollakki sakemm ma jkunux konformi mad-Direttiva kif emendata.

2. 31993 L 0042: Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993 dwar il-mezzi mediċi (ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1), kif l-aħħar emendata l-aħħar bi:

— 32001 L 0104: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/104/KE tas-7.12.2001 (ĠU L 6, 10.1.2002, p. 50).

Ċertifikati mahruġa mill-Istitut tal-Mediċini (Instytut Leków) għal dawk il-mezzi mediċi definiti bħala “materjali mediċi” taht il-liġi ta' l-10 ta' Ottubru 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), u l-leġislazzjoni sekondarja tas-6 ta' April 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M. P. 1993 Nr 20, poz. 196), qabel id-dhul fis-seħh tal-liġijiet tas-27 ta' Lulju 2001: Ustawa r. o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 130 ze zm.) u Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.) li dahlu fis-seħh mill-1 ta' Ottubru 2002, għandhom jibqgħu validi sakemm jiskadu jew sal- 31 ta' Diċembru 2005, skond liema tiġi l-ewwel. Bħala deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 93/42/KEE, l-Istati Membri ma għandhomx obbligu jirrikonoxxu dawn iċ-ċertifikati.

L-Istati Membri jistgħu jżommu milli jitqiegħdu fis-swieq tagħhom il-mezzi mediċi Pollakki sakemm ma jkunux konformi mad-Direttiva kif emendata.

3. 31998 L 0079: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 98/79/KE tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi *in vitro* (ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1).

Ċertifikati mahruġa mill-Istitut tal-Mediċini (Instytut Leków) għal dawk il-mezzi mediċi definiti bħala “materjali mediċi” taht il-liġi ta' l-10 ta' Ottubru 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), u l-leġislazzjoni sekondarja tas-6 ta' April 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M. P. 1993 Nr 20, poz. 196), qabel id-dhul fis-seħh tal-liġijiet tas-27 ta' Lulju 2001: Ustawa r. o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) and Ustawa r. o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.) li dahlu fis-seħh mill-1 ta' Ottubru 2002, għandhom jibqgħu validi sakemm jiskadu jew sal-31 ta' Diċembru 2005, skond liema tiġi l-ewwel. Bħala deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 98/79/KE, l-Istati Membri ma għandhomx obbligu jirrikonoxxu dawn iċ-ċertifikati.

L-Istati Membri jistgħu jżommu milli jitqiegħdu fis-swieq tagħhom il-mezzi mediċi Pollakki sakemm ma jkunux konformi mad-Direttiva kif emendata.

4. 32001 L 0082: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/82/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p.1).

B'deroga mill-htigiet ta' kwalità, sigurtà u effikaċja stipulati fid-Direttiva 2001/82/KE, l-awtorizzazzjonijiet għall-*marketing* tal-prodotti farmaceutiċi li hemm fil-lista (fl-Appendiċi A ta' dan l-Anness kif provduta mill-Polonja f'lingwa waħda) mahruġa taht il-liġi tal-Polonja qabel id-data ta' l-adeżjoni, għandhom jibqgħu validi sakemm jiġu mġedda b'konformità ma' l-*acquis* u skond l-iskeda taż-żmien imnizzla fil-lista msemmija hawn qabel, jew sal-31 ta' Diċembru 2008, skond liema tiġi l-ewwel. Minkejja d-disposizzjonijiet tat-Titolu III, il-Kapitolu 4, tad-Direttiva, l-awtorizzazzjonijiet tal-*marketing* koperti minn din id-deroga ma għandhomx jibbenefikaw mir-rikonoxximent reċiproku fl-Istati Membri.

5. 32001 L 0083: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

B'deroga mill-htigiet ta' kwalità, sigurtà u effikaċja stipulati fid-Direttiva 2001/83/KE, l-awtorizzazzjonijiet għall-*marketing* tal-prodotti farmaceutiċi li hemm fil-lista (fl-Appendiċi A ta' dan l-Anness kif provduta mill-Polonja f'lingwa waħda) mahruġa taht il-liġi tal-Polonja qabel id-data ta' l-adeżjoni, għandhom jibqgħu validi sakemm jiġu mġedda b'konformità ma' l-*acquis* u skond l-iskeda taż-żmien imnizzla fil-lista msemmija hawn qabel, jew sal-31 ta' Diċembru 2008, skond liema tiġi l-ewwel. Minkejja d-disposizzjonijiet tat-Titolu III, il-Kapitolu 4, tad-Direttiva, l-awtorizzazzjonijiet tal-*marketing* koperti minn din id-deroga ma għandhomx jibbenefikaw mir-rikonoxximent reċiproku fl-Istati Membri.

2. IL-LIBERTÀ TAL-MOVIMENT TAL-PERSUNI

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea;

31968 L 0360: Id-Direttiva tal-Kunsill 68/360/KEE tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar it-tnehhija ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment u r-residenza fi hdan il-Komunità għal haddiema ta' l-Istati Membri u l-familji tagħhom (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 13), kif l-aħhar emendata bi:

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — L-adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvetja (ĠU C241, 29.8.1994, p. 21);

31968 R 1612: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-moviment liberu għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 2), kif l-aħhar emendat bi:

— 31992 R 2434: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2434/92 tas-27.7.1992 (ĠU L 245, 26.8.1992, p. 1);

31996 L 0071: Id-Direttiva Nru. 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 Dicembru 1996 dwar haddiema li jintbagħtu jaħdmu barra mill-pajjiż fil-qafas tal-provvista tas-servizzi (ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1).

1. Fir-rigward tal-moviment liberu tal-haddiema u tal-libertà li jiġu provduti servizzi f'dak li għandu x'jaqsa ma' l-ispostament temporanju ta' haddiema kif definit fl-Artikolu 1 tad Direttiva Nru. 96/71/KE bejn il-Polonja fuq naha, u l-Belġju, r-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Germanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Olanda, l-Awstrija, il-Portugall, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvetja u r-Renju Unit fuq in-naha l-oħra, l-Artikolu 39 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE għandhom japplikaw fl-intier tagħhom biss skond id-disposizzjonijiet transitorji stipulati fil-paragrafi 2 sa 14.

2. B'deroga mill-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 u sa l-aħhar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, l-Istati Membri attwali ser japplikaw miżuri nazzjonali, jew dawk li johorġu minn xi ftehim bilaterali, biex jirregolaw l-aċċess għas-swieq tax-xogħol tagħhom minn ċittadini Pollakki. L-Istati Membri attwali jistgħu jkomplu japplikaw dawn il-miżuri sa l-aħhar tal-perijodu ta' hames snin wara d-data ta' l-adeżjoni.

Ċittadini Pollakki li jkunu jaħdmu skond il-liġi f'xi Stat Membru attwali fid-data ta' l-adeżjoni u li kienu thallew jidhlu fis-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru għal perijodu mingħajr interruzzjoni ta' 12-il xahar jew aktar għandhom igawdu aċċess għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru iżda mhux għas-suq tax-xogħol ta' Stati Membri oħra li japplikaw xi miżuri nazzjonali.

Ċittadini Pollakki li thallew jidhlu fis-suq tax-xogħol ta' xi Stat Membru attwali wara l-adeżjoni għal perijodu mingħajr interruzzjoni ta' 12-il xahar jew aktar għandhom ukoll igawdu l-istess drittijiet.

Il-ċittadini Pollakki msemija fit-tieni u fit-tielet sub-paragrafi ta' hawn qabel jiefqu milli jgawdu d-drittijiet li hemm f'dawk is-sub-paragrafi

jekk minn jeddhom jitolqu mis-suq tax-xogħol ta' l-Istat Membru attwali in kwistjoni.

3. Qabel l-aħhar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, il-Kunsill għandu jeżamina l-mod kif qed jaħdmu d-disposizzjonijiet transitorji stipulati fil-paragrafu 2, abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Hekk kif dan l-eżami jintemm, u mhux aktar tard mill-aħhar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, l-Istati Membri attwali għandhom javżaw lill-Kummissjoni jekk humiex ser ikomplu japplikaw miżuri nazzjonali jew miżuri li johorġu minn xi ftehim bilaterali, jew jekk humiex ser japplikaw l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 minn dakinhar 'l quddiem. Fin-nuqqas ta' dan l-avviż, l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 għandhom japplikaw.

4. Fuq talba tal-Polonja, jista' jsir eżami għal darb'ohra l-proċedura li hemm referenza għaliha fil-paragrafu 3 għandha tapplika u għandha tintemm fi żmien sitt xhur minn meta tasal t-talba tal-Polonja.

5. Stat Membru li jżomm fis-sehmiżuri nazzjonali jew miżuri li johorġu minn xi ftehim bilaterali fl-aħhar tal-perijodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafu 2 jista', f'każ ta' taqlib serju jew ta' theddida ta' taqlib serju fis-suq tax-xogħol tiegħu u wara li javża lill-Kummissjoni, ikompli japplika dawn il-miżuri sa l-aħhar tal-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni. Fin-nuqqas ta' dan l-avviż, l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 għandhom japplikaw.

6. Matul il-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni, dawk l-Istati Membri fejn l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 japplikaw fir-rigward ta' ċittadini Pollakki bis-saħha tal-paragrafi 3, 4 jew 5, u li jkunu qed johorġu permessi tax-xogħol lil ċittadini Pollakki għal iskopijiet ta' kontroll matul dan il-perijodu, ser jagħmlu dan b'mod awtomatiku.

7. Dawk l-Istati Membri fejn l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 japplikaw fir-rigward ta' ċittadini Pollakki bis-saħha tal-paragrafi 3, 4 jew 5, jistgħu jirrikorru għall-proċeduri stipulati fis-sub-paragrafi ta' hawn taht sa l-aħhar tal-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni.

Meta xi Stat Membru li hemm referenza għalih fl-ewwel sub-paragrafu jgħaddi minn jew jipprevedi taqlib fis-suq tax-xogħol tiegħu li jista' jhedded b'mod serju l-livell ta' l-għajxien jew il-livell ta' l-impjieg f'reġjun jew f'tip ta' xogħol partikolari, dak l-Istat Membru għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u għandu jipprovdi l-hom l-informazzjoni rilevanti kollha. Abbażi ta' din l-informazzjoni, l-Istat Membru jista' jitlob lill-Kummissjoni biex tiddikjara li l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68, għandha tiġi sospiza fl-intier tagħha jew f'parti minnha, sabiex iregga' lura għan-normal is-sitwazzjoni f'dak ir-reġjun jew tip ta' xogħol. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar is-sospensjoni, it-tul ta' żmien u l-iskop tagħha, sa mhux aktar tard minn għimachtejn wara li tasliha dik it-talba u għandha tavża lill-Kunsill b'din id-deċizjoni. Stat Membru jista', fi żmien għimachtejn mid-data tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, jitlob lill-Kunsill biex jannulla jew jemenda d-Deciżjoni. Il-Kunsill għandu jagħxi fuq dik it-talba b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għimachtejn.

Stat Membru li hemm referenza għalih fl-ewwel sub-paragrafu, f'każijiet urgenti u eċċezzjonali, jista' jissospendi l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68, u wara jagħti avviż motivat ex-post lill-Kummissjoni.

8. Sakemm l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 hija sospiza bis-sahha tal-paragrafi 2 sa 5 u 7 ta' hawn qabel, l-Artikolu 11 tar-Regolament għandu japplika fil-Polonja fir-rigward ta' ċittadini ta' l-Istati Membri attwali, u fl-Istati Membri attwali fir-rigward ta' ċittadini Pollakki, skond il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- il-membri tal-familja ta' haddiem li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament, li jirresjedu skond il-liġi ma' dak il-haddiem fit-territorju ta' xi Stat Membru fid-data ta' l-ađeżjoni, għandhom ikollhom, ma' l-ađeżjoni, aċċess immedjat għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru. Dan ma japplikax għall-membri tal-familja ta' haddiem li thalla jidhol skond il-liġi fis-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru għal perijodu ta' inqas minn 12-il xahar;
- il-membri tal-familja ta' haddiem li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament, li jirresjedu skond il-liġi ma' dak il-haddiem fit-territorju ta' xi Stat Membru minn data li tiġi wara d-data ta' l-ađeżjoni, iżda matul il-perijodu li fih id-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn qabel japplikaw, għandhom ikollhom aċċess għas-suq tax-xogħol ta' l-Istat Membru konċernat ladarba jkunu ilhom residenti fl-Istat Membru konċernat għal ta' l-anqas tmintax-il xahar jew mit-tielet sena wara d-data ta' l-ađeżjoni, skond liema tiġi l-ewwel.

Dawn id-disposizzjonijiet huma bla preġudizzju għal miżuri li huma aktar favorevoli kemm jekk huma miżuri nazzjonali kif ukoll jekk johorġu minn xi ftehim bilaterali.

9. Sakemm ċerti disposizzjonijiet tad-Direttiva 68/360/KEE ma jistgħux jiġu mifruda minn dawk tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 li l-applikazzjoni tagħhom hija differita konformement mal-paragrafi 2 sa 5 u 7 u 8, il-Polonja u l-Istati Membri attwali jistgħu jidderogaw minn dawk id-disposizzjonijiet sakemm ikun mehtieġ għall-applikazzjoni tal-paragrafi 2 sa 5 u 7 u 8.

10. Kull meta miżuri nazzjonali, jew miżuri li johorġu minn xi ftehim bilaterali, huma applikati mill-Istati Membri attwali bis-sahha tad-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn qabel, il-Polonja tista' żżomm fis-sehh miżuri ekwivalenti fir-rigward ta' ċittadini ta' l-Istat jew Stati Membri konċernati.

11. Jekk l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 hija sospiza minn xi Stat Membru attwali, il-Polonja tista' tirrikorri għall-proċeduri stipulati fil-paragrafu 7 fir-rigward tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, tas-Slovenja jew tas-Slovakkja. Matul perijodi bħal dawn, il-permessi tax-xogħol mahruġa mill-Polonja għal iskopijiet ta' kontroll lil ċittadini tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, tas-Slovenja jew tas-Slovakkja għandhom jinħarġu b'mod awtomatiku.

12. Kull Stat Membru attwali li japplika miżuri nazzjonali skond il-paragrafi 2 sa 5 u 7 sa 9, jista' jdahhal, taht il-liġi nazzjonali, libertà ta' moviment akbar minn dik li tkun teżisti fid-data ta' l-ađeżjoni, inkluż aċċess shihghas-suq tax-xogħol. Mit-tielet sena wara d-data ta' l-ađeżjoni, kull Stat Membru attwali li japplika miżuri nazzjonali jista' f'kull hin jiddeciedi li minflok japplika l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68. Il-Kummissjoni għandha tkun infurmata b'decizzjonijiet bħal dawn.

13. Sabiex jilqgħu għal taqlib serju jew xi theddida ta' taqlib serju f'setturi speċifiċi ta' servizzi sensitivi fis-swieq tax-xogħol tagħhom li jistgħu jsehhu f'ċerti reġjuni minhabba l-provvista ta' servizzi minn pajjiż għall-iehor, kif definit fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 96/71/KE, u sakemm ikunu japplikaw miżuri nazzjonali jew dawk li johorġu minn xi ftehim bilaterali fir-rigward tal-moviment liberu ta' haddiema Pollakki bis-sahha tad-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn qabel,

il-Ġermanja u l-Awstrija jistgħu, wara li javżaw lill-Kummissjoni, jidderogaw mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE bl-iskop li jillimitaw fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi minn kumpanniji stab-biliti fil-Polonja, l-ispustament temporanju tal-haddiema li d-dritt tagħhom li jiksbu xogħol fil-Ġermanja u l-Awstrija huwa soġġett għal miżuri nazzjonali.

Il-lista ta' setturi tas-servizzi li jistgħu jaqgħu taht din id-deroga hi kif ġej:

— fil-Ġermanja:

Settur	kodiċi NACE ⁽¹⁾ , sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor
Kostruzzjoni, inklużi ferġat relatati	45.1 sa 4; Attivitajiet imnizzlin fl-Anness tad-Direttiva 96/71/KE
Tindif industrijali	74.70 Tindif industrijali
Servizzi oħra	74.87 L-attivitajiet ta' dekoraturi interni biss

— fl-Awstrija:

Settur	kodiċi NACE ⁽¹⁾ , sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor
Attivitajiet ta' servizzi ta' l-ortikultura	01.41
Il-qtugħ, it-tiġir u t-tlestija tal-ġebba	26.7
Il-manifattura ta' strutturi tal-metall u ta' partijiet ta' strutturi	28.11
Kostruzzjoni, inklużi ferġat relatati	45.1 sa 4; Attivitajiet imnizzlin fl-Anness tad-Direttiva 96/71/KE
Attivitajiet ta' sigurtà	74.60
Tindif industrijali	74.70
Kura fid-dar	85.14
Xogħol soċjali u attivitajiet mingħajr akkomodazzjoni	85.32

Sakemm il-Ġermanja jew l-Awstrija jidderogaw mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE skond is-sub-paragrafi ta' hawn qabel, il-Polonja tista' tiehu miżuri ekwivalenti wara li tavża lill-Kummissjoni.

L-effett ta' l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu ma għandux iwassal għal kondizzjonijiet iktar ristrettivi għall-ispustament temporanju ta' haddiema fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi minn pajjiż għall-iehor bejn il-Ġermanja jew l-Awstrija u l-Polonja minn dawk li jkunu fis-sehhfid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Ađeżjoni.

14. L-effett ta' l-applikazzjoni tal-paragrafi 2 sa 5 u ta' 7 sa 12 ma għandux iwassal għal kondizzjonijiet ta' aċċess iktar ristrettivi għas-swieq tax-xogħol ta' l-Istati Membri attwali għal ċittadini Pollakki minn dawk li jkunu fis-sehh fid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Adeżjoni.

Minkejja l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 sa 13, l-Istati Membri attwali għandhom jaġhtu lil haddiema ċittadin ta' l-Istati Membri fuq haddiema ċittadini ta' pajjiż terz f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-aċċess għas-suq tax-xogħol tagħhom matul kull perijodu fejn jiġu applikati miżuri nazzjonali jew dawk li jgħorġu minn xi ftehim bilaterali.

Haddiema emigranti Pollakki u l-familji tagħhom li jirresjedu skond il-ligi u li jahdmu fi Stat Membru ieħor jew haddiema emigranti minn

Stati Membri oħra u l-familji tagħhom li jirresjedu skond il-ligi u li jahdmu fil-Polonja ma għandhomx jiġu ttrattati b'mod iktar ristrettiv minn dawk il-persuni minn pajjiżi terzi li jirresjedu u jahdmu f'dak l-Istat Membru jew fil-Polonja rispettivament. Barra minn hekk, fl-applikazzjoni tal-principju ta' preferenza Komunitarja, haddiema emigranti minn pajjiżi terzi li jirresjedu u jahdmu fil-Polonja ma għandhomx jiġu ttrattati aħjar minn ċittadini tal-Polonja.

(¹) NACE: ara 31990 R 3037: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 dwar il-klassifikazzjoni statistika ta' l-attivitàjiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (ĠU L 293, 24.10.1990, p.1), kif l-aħhar emendat bi 32002 R 0029: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 29/2002 tad-19.12.2001 (ĠU L 6, 10.01.02, p. 3).

3. IL-LIBERTÀ LI JIĠU PROVIDUTI SERVIZZI

1. 31997 L 0009: Id-Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1997 dwar skemi għall-kumpens ta' l-investituri (ĠU L 84, 26.3.1997, p. 22).

B'deroga mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 97/9/KE, il-livell minimu ta' kumpens ma għandux japplika għall-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2007. Il-Polonja għandha tiżgura li l-iskema għall-kumpens ta' l-investituri tagħha tipprovdi kopertura ta' mhux anqas minn EUR 7 000 sal -31 ta' Diċembru 2004, ta' mhux anqas minn EUR 11 000 mill-1 ta' Jannar 2005 sal-31 ta' Diċembru 2005, ta' mhux anqas minn EUR 15 000 mill-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2006 u ta' mhux anqas minn EUR 19 000 mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2007.

Matul il-perijodu transitorju l-Istati Membri l-oħra jzommu d-dritt li jwaqqfu fergħa ta' xi ditta ta' l-investiment Pollakka stabbilita fuq it-territorji tagħhom milli topera jekk u sakemm din il-fergħa ma tkunx ingħaqdet ma' skema għall-kumpens ta' l-investitur rikonossuta uffiċjalment fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat sabiex tkopri d-differenza bejn il-livell ta' kumpens tal-Polonja u l-livell minimu li hemm referenza għalih fl-Artikolu 4(1).

2. 32000 L 0012: Id-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tal-kummerċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 126, 26.5.2000, p. 1), kif emendata bi:

— 32000 L 0028: Id-Direttiva 2000/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18.9.2000 (ĠU L 275, 27.10.2000, p. 37).

Fir-rigward ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/12/KE, il-htieġa tal-kapital inizjali stipulata fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika sal-31 ta' Diċembru 2007 għall-istituzzjonijiet ta' kreditu koperattivi li jkunu diġà stabbiliti fil-Polonja fid-data ta' l-aċċessjoni. Il-Polonja għandha tiżgura li l-htieġa tal-kapital inizjali għal dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu koperattivi ma tkunx inqas minn EUR 300 000 sal-31 ta' Diċembru 2005, u mhux inqas minn EUR 500 000 mill-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2007.

Matul il-perijodu transitorju, skond l-Artikolu 5(4), il-fondi ta' dawn l-intrapriżi stess ma għandhomx jinżlu inqas mill-ogħla livell milhuq b'effett mid-data ta' l-aċċessjoni.

4. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-KAPITAL

It-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

It-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea.

1. Minkejja l-obbligi fit-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, il-Polonja tista' żżomm fis-sehh għal hames snin mid-data ta' l-aċċessjoni ir-regoli dwar l-akkwist ta' residenzi sekondarji stipulati fl-Att ta' l-24 ta' Marzu 1920 dwar l-Akkwist ta' Proprietà mill-Barranin (Dz.U. 1996, Nru. 54, poz. 245 bl-emendi), kif emendat.

Fir-rigward ta' l-akkwist ta' residenzi sekondarji, ċittadini ta' xi Stat Membru kif ukoll ċittadini ta' xi Stat msieheb fil-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea u li jkunu ilhom residenti skond il-ligi fil-Polonja għal erba' snin shah ma għandhomx ikunu soġġetti għad-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu ta' qabel jew għal xi proċeduri li mhumieqx soġġetti għalihom ċittadini Pollakki.

2. Minkejja l-obbligi fit-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, il-Polonja tista' żżomm fis-sehh għal tnax-il sena mid-data ta' l-aċċessjoni ir-regoli stipulati fl-Att ta' l-24 ta' Marzu 1920 dwar l-Akkwist ta' Proprietà mill-Barranin (Dz.U. 1996, Nru. 54, poz. 245 bl-emendi) kif emendat, dwar l-akkwist ta' art agrikola u foresti. Fir-rigward ta' l-akkwist ta' art agrikola u foresti, ċittadini ta' xi Stat Membru jew persuni legali fformati skond il-ligijiet ta' Stat Membru ieħor

fl-ebda każ ma għandhom jiġu ttrattati b'mod anqas favorevoli minn kif kienu ttrattati fid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Adeżjoni.

Ċittadini ta' Stat Membru ieħor jew ta' Stat msieheb fil-Ftehim dwar iż-Zona Ekonomika Ewropea li jkunu jridu jistabbilixxu ruhhom bhala bdiewa li jahdmu għal rashom u li jkunu ilhom residenti skond il-ligi u jkru art fil-Polonja bhala persuni naturali jew legali għal mill-anqas tliet snin shah, ma għandhomx ikunu soġġetti għad-disposizzjonijiet tas-sub-paragrafu ta' qabel jew għal xi proċeduri li mhumieqx soġġetti għalihom ċittadini Pollakki fir-rigward tax-xiri ta' art agrikola u foresti mid-data ta' l-aċċessjoni. Fil-vojvodati ta' Warmińsko-Mazurskie, Pomorskie, Kujawsko-Pomorskie, Zachodniopomorskie, Lubuskie, Dolnośląskie, Opolskie u Wielkopolskie, il-perijodu ta' residenza u kiri indikat fis-sentenza ta' qabel għandu jestendi għal seba' snin. Il-perijodu tal-kera li jiġi qabel ix-xiri ta' l-art għandu jkun ikkalkulat individwalment għal kull persuna ċittadin ta' xi Stat Membru li tkun ilha tikri l-art fil-Polonja mid-data ċċertifikata tal-ftehim tal-kera originali. Bdiewa li jahdmu għal rashom li jkunu ilhom jkru l-art mhux bhala persuni naturali u iżda bhala persuni legali jistgħu jtrasferixxu d-drittijiet tal-persuna legali skond il-ftehim tal-kera lilhom infushom bhala persuni naturali. Biex ikun ikkalkulat il-perijodu tal-kera li jiġi qabel id-dritt tax-xiri, għandu jingħadd il-perijodu tal-kera tal-kuntratti bhala persuni legali. Il-ftehim ta' kiri minn persuni naturali jistgħu jingħataw data ċċertifikata b'lura u jingħadd il-perijodu kollu tal-kera tal-kuntratti ċċer-

tifikati. Ma ghandux ikun hemm limitu ta' żmien biex bdiewa li jahdmu ghal rashom ibiddlu il-kuntratti tal-kera attwali f'kuntratti bħala persuni naturali jew f'kuntratti bil-miktub b'data ċċertifikata. Il-proċedura biex kuntratti ta' kera jinbidlu għandha tkun trasparenti u taht l-ebda ċirkostanza ma għandha tikkostitwixxi xkiel ġdid.

Revizjoni ġenerali ta' dawn il-miżuri transitorji għandha ssir fit-tielet sena wara d-data ta' l-adeżjoni. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni

għandha tissottometti rapport lill-Kunsill. Il-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' b'mod unanimu jiddeċiedi li jqassar jew iwaqqaf il-perijodu transitorju indikat fl-ewwel sub-paragrafu.

Matul il-perijodu transitorju, il-Polonja għandha tapplika proċedura ta' awtorizzazzjoni stipulata mil-liġi li tiżgura li l-ghoti ta' l-awtorizzazzjonijiet għal-akkwist ta' proprjetà fil-Polonja jkun ibbażat fuq kriterji trasparenti, oġġettivi, stabbli u pubbliċi. Dawn il-kriterji għandhom jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju u m'għandhomx jagħmlu differenza bejn ċittadini ta' l-Istati Membri residenti fil-Polonja.

5. IL-POLITIKA DWAR IL-KOMPETIZZJONI

1. It-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea, it-Titolu VI, il-Kapitolu 1, ir-Regoli dwar il-Kompetizzjoni.

(a) Minkejja l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE, il-Polonja tista' tapplika l-eżenzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji mogħtija qabel l-1 ta' Jannar 2001 abbażi tal-Liġi dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali ta' l-1994, taht il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(i) għal intrapriżi zgħar, kif definiti skond it-tifsira Komunitarja ⁽¹⁾ ta' dawn l-intrapriżi u bi qbil mal-prattika tal-Kummissjoni sa u inkluż il-31 ta' Diċembru 2011;

għal intrapriżi ta' daqs medju, kif definiti skond it-tifsira Komunitarja ⁽²⁾ ta' dawn l-intrapriżi u bi qbil mal-prattika tal-Kummissjoni sa u inkluż il-31 ta' Diċembru 2010;

Fil-każ ta' fużjoni, akkwist jew kull każ simili li jinvolvi l-benefiċjarju ta' eżenzjoni mit-taxxa mogħtija taht il-leġislazzjoni msemmija iżjed 'il fuq, l-eżenzjoni mit-taxxa tal-kumpanniji ma għandhiex titkompla.

(ii) għal impriżi oħra, sakemm jiġu rispettati l-limiti li ġejjin fuq l-ammonti ta' għajjnuna li jingħataw taht il-leġislazzjoni msemmija iżjed 'il fuq:

(aa) Għajjnuna mogħtija mill-Istat għall-investimenti reġjonali:

— l-għajjnuna ma għandhiex taqbeż massimu ta' 75 % tal-kost ta' l-investment eliġibbli jekk l-impriża tkun kisbet il-permess tagħha taż-Żona Ekonomika Speċjali (minn hawn 'l quddiem imsemmija bħala ŻES) qabel l-1 ta' Jannar 2000. Jekk l-impriża tkun kisbet il-permess tagħha taż-ŻES matul is-sena 2000, l-għajjnuna globali ma għandhiex taqbeż massimu ta' 50 % tal-kost ta' l-investment eliġibbli;

— jekk l-impriża hija attiva fis-settur tal-vetturi bil-mutur ⁽³⁾, l-għajjnuna globali ma għandhiex taqbeż massimu ta' 30 % tal-kost ta' l-investment eliġibbli;

— il-perijodu għall-kalkolu tal-għajjnuna li għandha tiġi inkluża fil-limiti massimi msemmija iżjed 'il fuq ta' 75 % u 50 % (30 % fil-każ tas-settur tal-vetturi bil-mutur) għandu jibda fl-1 ta' Jannar 2001; kull għajjnuna mitluba u rċevuta abbażi tal-qliġ li jippreċedu din id-data għandhom jiġu esklużi minn kull kalkolu;

— ma għandu jkun hemm l-ebda htieġa li l-għajjnuna tingħata lura jekk fid-data ta' l-adeżjoni l-impriża tkun diġà qabżet il-limiti massimi applikabbli,

— għall-iskopijiet ta' kalkolu ta' l-għajjnuna globali, għandu jittiehed kont ta' l-għajjnuna mogħtija lill-benefiċjarju fir-rigward tal-kost eliġibbli, inkluż l-għajjnuna mogħtija taht skemi oħra u mingħajr ma jin-għata każ ta' jekk l-għajjnuna tingħatax minn sorsi lokali, reġjonali, nazzjonali jew Komunitarji,

— il-kost eliġibbli għandu jkun definit abbażi tal-Linji-Gwida dwar l-għajjnuna reġjonali nazzjonali ⁽⁴⁾;

— il-kost eliġibbli li jista' jitqies huwa dak li jkun sar taht il-permess taż-ŻES jew taht xi programm li kien formalment deċiż mill-kumpannija sal-31 ta' Diċembru 2002. Dan il-kost jista' jitqies biss sakemm ikun attwalment sar bejn id-dhul fis-seħh ta' l-iskema taht il-Liġi dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali ta' l-1994 u l-31 ta' Diċembru 2006;

(bb) L-għajjnuna mogħtija mill-Istat għat-taħriġ, riċerka u żvilupp, u investment għall-ambjent:

— l-għajjnuna ma għandhiex taqbeż il-limiti massimi rilevanti ta' l-intensità ta' l-għajjnuna li huma applikabbli għall-iskopijiet ta' għajjnuna bħal din skond l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE jew kif ikun stipulat xort'oħra f'dan l-Att,

— il-perijodu għall-kalkolu ta' l-għajjnuna li għandha tiġi inkluża fil-limiti massimi applikabbli għandu jibda fl-1 ta' Jannar 2001; kull għajjnuna mitluba u rċevuta abbażi tal-qliġ li jippreċedu din id-data għandhom jiġu esklużi mill-kalkolu,

— għall-iskopijiet ta' kalkolu ta' l-għajjnuna globali, għandu jittiehed kont ta' l-għajjnuna mogħtija lill-benefiċjarju fir-rigward tal-kost eliġibbli, inkluża l-għajjnuna mogħtija taht skemi oħra u mingħajr ma jin-għata każ ta' jekk l-għajjnuna tingħatax minn sorsi lokali, reġjonali, nazzjonali jew Kommunitarji,

— il-kost eliġibbli għandu jkun definit abbażi tar-regoli Kommunitarji applikabbli għall-iskop ta' l-għajjnuna kkonċernat,

— ma għandu jkun hemm l-ebda htieġa li l-għajjnuna tingħata lura jekk fid-data ta' l-adeżjoni l-impriża tkun diġà qabżet il-limiti massimi applikabbli,

- il-kost eliġibbli li jista' jitqies huwa dak li jkun sar taht il-permess taż-ŻES jew taht xi programm li kien formalment deċiż mill-kumpannija sal-31 ta' Diċembru 2002. Dan il-kost jista' jitqies biss sakemm ikun attwalment sar bejn id-dhul fis-sehh ta' l-iskema taht il-Liġi dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali ta' l-1994 u l-31 ta' Diċembru 2006;
- (b) L-arrangamenti transitorji stipulati f'(a) hawn qabel għandhom jidhlu fis-sehh biss jekk il-Polonja timmodifika il-Liġi dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali u tintroduci l-modifiki ta' hawn qabel għall-benefiċċji kemm ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju kif ukoll ta' impriżi kbar mogħtija taht il-Liġi ta' l-1994 dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali sal-31 ta' Diċembru 2000, u tkun għabt konformi kull benefiċċju eżistenti ma' l-arrangamenti ta' hawn qabel sa' l-adeżjoni. Kull għajjn mogħtija taht il-Liġi dwar iż-Żoni Ekonomiċi Speċjali ta' l-1994 li ma tkunx għet konformi mal-kondizzjonijiet mnizzla f'(a) iktar 'il fuq sad-data ta' l-adeżjoni għandha tkun ikkunsidrata bħala għajjn għida skond il-mekkaniżmu għall-għajjn eżistenti stipulat fl-Anness IV, Kapitolu 3 dwar il-Politika dwar il-Kompetizzjoni ta' dan l-Att.
- (ċ) Il-Polonja għandha tforni lill-Kummissjoni:
- xahrejn wara d-data ta' l-adeżjoni, informazzjoni dwar l-adempiment tal-kondizzjonijiet stipulati f'(a) hawn aktar 'il fuq,
 - sa l-aħhar ta' Frar 2007, informazzjoni dwar il-kost ta' l-investiment eliġibbli effettivament magħmul mill-benefiċjarji skond il-leġislazzjoni msemmija hawn aktar 'il fuq, u l-ammonti globali ta' l-għajjn riċevuti mill-benefiċjarji, u
 - rapport ta' kull sitt xhur dwar is-sorveljar ta' l-għajjn mogħtija lill-benefiċjarji fis-settur tal-vetturi bil-mutur.
2. It-Trattat li jistabbilixxi il-Komunità Ewropea, it-Titolu VI, il-Kapitolu 1, ir-Regoli dwar il-Kompetizzjoni.
- Minkejja l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE, il-Polonja tista' tagħti għajjn mogħtija mill-Istat għat-tharis ta' l-ambjent skond il-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) għal investimenti ambjentali bl-iskop li jsir l-adattament għall-istandards tad-Direttiva tal-Kunsill 76/464/KEE⁽⁵⁾, 82/176/KEE⁽⁶⁾, 83/513/KEE⁽⁷⁾, 84/156/KEE⁽⁸⁾ u 86/280/KEE⁽⁹⁾ sal-31 ta' Diċembru 2007, sakemm l-intensità ta' l-għajjn ma taqbiżx il-limiti massimi applikabbli ta' għajjn reġjonali. Fil-każ ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, kif definiti skond id-definizzjoni Komunitarja⁽¹⁰⁾ l-intensità tista' tiżdied bi 15-il punt perċentwali.
- (b) għal investimenti ambjentali bl-iskop li jsir l-adattament għall-istandards tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE⁽¹¹⁾ u 1999/31/KEE⁽¹²⁾, sad-dati speċifikati fl-Anness XII, Kapitolu 13 dwar l-Ambjent, Sezżjoni Ċ, punt 2, u Sezżjoni B, punt 3 ta' dan l-Att, sakemm l-intensità ta' l-għajjn ma taqbiżx il-limiti massimi applikabbli ta' għajjn reġjonali. Fil-każ ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, kif definiti skond id-definizzjoni Komunitarja⁽¹³⁾, l-intensità tista' tiżdied bi 15-il punt perċentwali.
- (ċ) għal investimenti ambjentali bl-iskop li jsir l-adattament għall-istandards tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KEE⁽¹⁴⁾, għal stallazzjonijiet eżistenti u sad-dati speċifikati fl-Anness XII, Kapitolu 13 dwar l-Ambjent, Sezżjoni D, punt 1 ta' dan l-Att, sakemm l-intensità ta' l-għajjn hija limitata għal 30 % tal-kost ta' l-investiment eliġibbli.
- (d) għal investimenti ambjentali bl-iskop li jsir l-adattament għall-istandards tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KEE, sal-31 ta' Ottubru 2007, għal stallazzjonijiet eżistenti li mhumiex soġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Anness XII, Kapitolu 13 dwar l-Ambjent, Sezżjoni D, punt 1 ta' dan l-Att, sakemm l-intensità ta' l-għajjn hija limitata għal 30 % tal-kost ta' l-investiment eliġibbli.
- (e) għal investimenti ambjentali bl-iskop li jsir l-adattament għall-istandards tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/80/KEE⁽¹⁵⁾, għal stallazzjonijiet eżistenti u sad-dati speċifikati fl-Anness XII, Kapitolu 13 dwar l-Ambjent, Sezżjoni D, punt 2 ta' dan l-Att, sakemm l-intensità ta' l-għajjn hija limitata għal 50 % tal-kost ta' l-investiment eliġibbli.
- (f) il-kost eliġibbli ta' l-investimenti ambjentali għandu jkun definit skond il-Parti E.1.7 tal-linji-gwida Komunitarji dwar l-Għajjn mogħtija mill-Istat għat-tharis ta' l-ambjent⁽¹⁶⁾, jew skond regoli sussegwenti li jibdli il-Linji-gwida eżistenti.
- (g) l-arrangamenti transitorji stipulati f'(a) sa (f) ta' hawn qabel għandhom jidhlu fis-sehh jekk il-Polonja tagħti l-għajjn skond il-kondizzjonijiet stipulati hawn qabel.

(1) Kif stipulat fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 96/280/KEE tat-3 ta' April 1996 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 107, 30.4.1996, p. 4).

(2) Kif stipulat fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 96/280/KEE tat-3 ta' April 1996 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 107, 30.4.1996, p. 4).

(3) Fit-tifsira ta' l-Anness Ċ tal-qafas Multisetturali Komunitarju dwar l-għajjn reġjonali għal proġetti ta' investiment kbar (ĠU C 70, 19.3.2002, p. 8).

(4) ĠU C 74, 10.3.1998, p. 9.

(5) Id-Direttiva tal-Kunsill 76/464 dwar it-tniġġis kaġunat bl-iskargar ta' ċerti sustanzi perikolużi fl-ambjent ta' l-ilma tal-Komunità (ĠU L 129, 18.5.1976, p. 23) kif emendata.

(6) Id-Direttiva tal-Kunsill 82/176/KEE dwar il-valur ta' limitu u oġġettivi ta' kwalità għall-iskariku tal-merkurju minn setturi ta' l-industrija ta' l-elettrolisi tal-kloro-alkali (ĠU L 81, 27.3.1982, p. 29), kif emendata bi:

(7) Id-Direttiva tal-Kunsill 83/513/KEE dwar il-valur ta' limitu u oġġettivi ta' kwalità għall-iskariku tal-kadmju (ĠU L 291, 24.10.1983, p. 1), kif emendata bi:

(8) Id-Direttiva tal-Kunsill 84/156/KEE dwar il-valur ta' limitu u oġġettivi ta' kwalità għall-iskariku tal-merkurju minn setturi li mhumiex daww ta' l-industrija ta' l-elettrolisi tal-kloro-alkali (ĠU L 99, 11.4.1984, p. 38), kif emendata.

(9) Id-Direttiva tal-Kunsill 86/280/KEE dwar il-valur ta' limitu u oġġettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' ċerti sustanzi perikolużi imnizzlin fil-Lista I ta' l-Anness tad-Direttiva 76/464/KEE (ĠU L 181, 4.7.1986, p. 16), kif emendata.

(10) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 96/280/KEE tat-3 ta' April 1996 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 107, 30.4.1996, p. 4).

(11) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE dwar it-trattament ta' ilma urban mormi (ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40). Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 98/15/KEE (ĠU L 67, 7.3.1998, p. 29).

(12) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KEE dwar l-irdim ta' l-iskart (ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1).

(13) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 96/280/KEE tat-3 ta' April 1996 li tikkonċerna d-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (ĠU L 107, 30.4.1996, p. 4).

(14) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KEE dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis (ĠU L 257, 10.10.1996, p. 26).

(15) Id-Direttiva 2001/80/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-limitazzjoni ta' emissjonijiet ta' ċerti sustanzi li jniġġsu fl-arja minn impjanti ta' kombustjoni kbar (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 1).

(16) ĠU C 37, 3.2.2001, p. 3.

6. L-AGRIKOLTURA

A. IL-LEĠISLAZZJONI DWAR L-AGRIKOLTURA

1. 31997 R 0478: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 478/97 ta' 1-14 ta' Marzu 1997 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2200/96 rigward l-għarfien preliminari ta' l-għaqdiet tal-produtturi (ĠU L75, 15.3.1997, p. 4), kif l-ahħar emendat bi:

— 31999 R 0243: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 243/1999 ta' 1-1.2.1999 (ĠU L 27, 2.2.1999, p. 8).

B'deroga mill-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru. 478/97, il-Polonja għandha tkun mogħtija perijodu transitorju ta' tliet snin mid-data ta' l-adeżjoni li matulu il-htigiet minimi għall-għarfien preliminarju ta' għaqdiet ta' produtturi għandu jkun stabbilit għal hames produtturi u EUR 100 000. Iż-żmien tal-għarfien preliminarju ma għandux ikun iktar minn perijodu ta' hames snin li jibda mid-data minn meta jiġi aċċettat mill-awtorità kompetenti nazzjonali.

Fl-ahħar tal-perijodu transitorju ta' tliet snin, il-htigiet speċifiċi li japplikaw għall-għarfien preliminarju kif stipulat fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru. 478/97, jiġifieri nofs in-numru tal-htigiet minimi stabbiliti għall-għarfien ta' għaqdiet ta' produtturi stipulati fl-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru. 412/97⁽¹⁾, għandhom japplikaw.

Jekk, fl-ahħar tal-perijodu transitorju ta' tliet snin, xi għaqda ta' produtturi ma tkunx laqget il-htigiet minimi stipulati fir-Regolament (KE) Nru. 478/97, l-għarfien preliminarju għandu jiġi irtirat.

2. 31997 R 2597: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2597/97 tat-18 ta' Diċembru 1997 li jistipula regoli addizzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib għall-halib tax-xorb (ĠU L 351, 23.12.1997, p. 13), kif l-ahħar emendat bi:

— 31999 R 1602: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1602/1999 tad-19.7.1999 (ĠU L 189, 22.7.1999, p. 43).

B'deroga mill-Artikolu 3(1)(b), (ċ) u (d) tar-Regolament (KE) Nru. 2597/97, il-htigiet li għandhom x'jaqsmu mal-kontenut ta' xaham ma għandhomx japplikaw għall-halib tax-xorb prodott fil-Polonja għal perijodu ta' hames snin mid-data ta' l-adeżjoni. Il-halib tax-xorb li mhux konformi mal-htigiet li għandhom x'jaqsmu mal-kontenut ta' xaham jista' jkun ikkummerċjalizzat biss fil-Polonja jew ikun esportat lejn pajjiż terz.

3. 31998 R 2848: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2848/98 tat-22 ta' Diċembru 1998 li jistipula regoli dettaljati sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2075/92 rigward l-iskema tal-premium, il-kwoti tal-produzzjoni u l-ghajjnuna speċifika għal gruppi ta' produtturi fis-settur tat-tabakk mhux mahdum (ĠU L 358, 31.12.1998, p. 17), kif l-ahħar emendat bi:

— 32002 R 1983: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 1983/2002 tas-7.11.2002 (ĠU L 306, 8.11.2002, p. 8).

B'deroga mill-Anness I tar-Regolament (KE) Nru. 2848/98, il-limitu sabiex ikun rikonoxxut grupp ta' produtturi għandu jkun stabbilit fil-livell ta' 1 % tal-limitu ta' garanzija għar-regjuni kollha li jipproduċu fil-Polonja għal perijodu ta' hames snin mid-data ta' l-adeżjoni.

4. 31999 R 1254: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-laħam taċ-ċanga u tal-vitella (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21), kif l-ahħar emendat bi:

— 32001 R 2345: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2345/2001 tat-30.11.2001 (ĠU L 315, 1.12.2001, p. 29).

B'deroga mill-Artikolu 3(f) tar-Regolament (KE) Nru. 1254/1999, il-Polonja tista' sa l-ahħar tas-sena 2006 tikkonsidra baqar tar-razez imniżżla fl-Annex I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2342/1999 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1254/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam taċ-ċanga u tal-vitella fir-rigward ta' skemi ta' premium⁽²⁾, bħala eligibbli għall-premium tal-baqar li jreddghu kif hemm fis-Sub-sezzjoni 3 tar-Regolament (KE) Nru. 1254/1999, sakemm ikunu ġew mogħtija għar-refgħa jew inseminati minn gniedes ta' razza tal-laħam.

B. IL-LEĠISLAZZJONI VETERINARJA U FITOSANITARJA

I. IL-LEĠISLAZZJONI VETERINARJA

1. 31964 L 0433: Id-Direttiva tal-Kunsill 64/433/KEE dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa għall-produzzjoni u l-marketing ta' laħam frisk (ĠU P 121, 29.7.1964, p. 2012 u wara emendata u kkonsolidata fil-ĠU L 268, 29.6.1991, p. 71), kif l-ahħar emendata bi:

— 31995 L 0023: Id-Direttiva tal-Kunsill 95/23/KE tat-22.6.1995 (ĠU L 243, 11.10.1995, p. 7);

31971 L 0118: Id-Direttiva tal-Kunsill 71/118/KEE tal-15 ta' Frar 1971 dwar problemi ta' saħħa li jolqtu l-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' laħam frisk tat-tiġieġ (ĠU L 55, 8.3.1971, p. 23 u aktar tard emendata u aġġornata fil-ĠU L 62, 15.3.1993, p. 6), kif l-ahħar emendata bi:

— 31997 L 0079: Id-Direttiva tal-Kunsill 97/79/KE tat-18.12.1997 (ĠU L 24, 30.1.1998, p. 31);

31977 L 0099: Id-Direttiva tal-Kunsill 77/99/KEE tal-21 ta' Diċembru 1976 dwar problemi ta' saħħa li jolqtu l-produzzjoni u l-marketing ta' prodotti tal-laħam u ċerti prodotti oħra li ġejjin mill-bhejjem (ĠU L 26, 31.1.1977, p. 85) u wara emendata u aġġornata fil-ĠU L 57, 2.3.1992, p. 4), kif l-ahħar emendata bi:

— 31997 L 0076: Id-Direttiva tal-Kunsill 97/76/KE tas-16.12.1997 (ĠU L 10, 16.1.1998, p. 25);

31991 L 0493: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta' Lulju 1991 li tistipula l-kondizzjonijiet tas-saħħa għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' prodotti tas-sajd (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 15), kif l-ahħar emendata bi:

— 31997 L 0079: Id-Direttiva tal-Kunsill 97/79/KE tat-18.12.1997 (ĠU L 24, 30.1.1998, p. 31);

31992 L 0046: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE tas-16 ta' Ġunju 1992 li tistipula r-regoli tas-saħħa dwar il-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' halib nej, halib trattat bis-shana u prodotti bbażati fuq il-halib (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 1), kif l-ahħar emendata bi:

— 31996 L 0023: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29.4.1996 (ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10);

31994 L 0065: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/65/KE tal-14 ta' Diċembru 1994 li tistipula l-htigiet għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq ta' laħam ikkapuljat u ta' preparazzjonijiet tal-laħam (ĠU L 368, 31.12.1994, p. 10).

(a) Il-htigiet strutturali stipulati fl-Anness I tad-Direttiva 64/433/KEE, fl-Anness I tad-Direttiva 71/118/KEE, fl-Annessi A u B tad-Direttiva 77/99/KEE u fl-Anness I tad-Direttiva 94/65/KE ma għandhomx japplikaw għal stabbilimenti fil-Polonja mnizzlin fl-Appendiċi B ta' dan l-Anness sal-31 ta' Diċembru 2007, u l-htigiet strutturali stipulati fl-Anness B tad-Direttiva 92/46/KEE u l-Anness għad-Direttiva 91/493/KEE ma għandhomx japplikaw għal stabbilimenti fil-Polonja mnizzlin fl-Appendiċi B sal-31 ta' Diċembru 2006, skond il-kondizzjonijiet stipulati hawn taht.

(b) Sakemm l-istabbilimenti li hemm referenza għalihom fil-paragrafu (a) ta' hawn qabel igawdu mid-disposizzjonijiet ta' dak il-paragrafu, il-prodotti li joriġinaw minn dawk l-istabbilimenti għandhom jitqiegħdu biss fis-suq domestiku jew jiġu użati għal aktar ipproċessar fi stabbilimenti domestiċi li huma wkoll koperti mid-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a), irrispettivament mid-data tal-marketing. Dawn il-prodotti għandhom iġibu marka speċjali tas-saħħa.

Fil-każ ta' prodotti tas-sajd friski, ppreparati u pproċessati, dawn għandhom jitqiegħdu biss fis-suq domestiku jew immanigġjati jew ipproċessati aktar fl-istess stabbiliment, irrispettivament mid-data tal-marketing. Prodotti tas-sajd friski, ppreparati jew ipproċessati għandhom ikunu mgeżwra u/jew fimballaġġ funitajiet kummerċjali u għandhom iġibu marka speċjali tas-saħħa. Huk frisk mhux ippakkjat ma għandux jiġi kkummerċjalizzat, minbarra direttament lill-konsumatur finali fil-Poviat fejn tinsab il-pjanta tal-prodotti tas-sajd. F'dan il-każ, il-kontenituri tal-hut li huwa in transitu sa fejn jiġu kkummerċjalizzati għandu iġibu l-marka speċjali ta' identifikazzjoni msemmija hawn qabel.

L-ewwel sub-paragrafu għandu japplika wkoll għal kull prodott li joriġina minn stabbilimenti tal-laham integrati, fejn parti mill-istabbiliment taqa' taht id-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a). L-istabbilimenti ta' l-ipproċessar tal-halib imnizzel fl-Appendiċi B jistgħu jirċievu kunsinni ta' halib nej li mhux konformi ma' l-Anness A, il-Kapitolu IV, A (1), tad-Direttiva 92/46/KEE jew li jiġu minn azjendi tal-halib li mhumiex konformi ma' l-Anness A, il-Kapitolu I u II, ta' dik id-Direttiva, sakemm dawk l-azjendi huma msemmija fil-lista miżmuma għal dan l-iskop mill-awtoritajiet Pollakki.

(ċ) Is-56 stabbiliment ta' l-ipproċessar tal-halib imnizzla fl-Appendiċi B jistgħu jipproċessaw halib li jikkonforma ma' l-UE u halib li mhuwiex konformi ma' l-UE fuq linji ta' produzzjoni separati. L-awtorizzazzjoni tingħata lill-istabbilimenti ta' l-ipproċessar tal-halib sa:

— it-30 ta' Ġunju 2005 għad-29 stabbiliment imnizzla fil-Parti I;

— it-30 ta' Ġunju 2005 għall-14-il stabbiliment imnizzla fil-Parti II;

— il-31 ta' Diċembru 2006 għat-13-il stabbiliment imnizzla fil-Parti III;

F'dan il-kuntest, halib li mhuwiex konformi ma' l-UE jinftehem bħala kunsinni ta' halib nej li mhumiex konformi ma' l-Anness A, il-Kapitolu IV, A (1), tad-Direttiva 92/46/KEE jew li jiġu minn azjendi tal-halib li mhumiex konformi ma' l-Anness A, il-Kapitolu II, ta' dik id-Direttiva, sakemm dawk l-azjendi msemmija fil-lista miżmuma għal dan l-iskop mill-awtoritajiet Pollakki.

Dawn l-istabbilimenti għandhom ikunu konformi għal kollox mal-htigiet ta' l-UE għall-istabbilimenti, inkluż l-implementazzjoni tas-sistema ta' *Hazard Analysis Critical Control Point* (HACCP) (li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 92/46/KEE⁽³⁾), u għandhom juru l-kapaċità tagħhom li jikkonformaw għal kollox mal-kondizzjonijiet li ġejjin, inkluż li jsemmu l-linji tal-produzzjoni relevanti tagħhom:

— li jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jippermettu l-osservanza kif suppost tal-proċeduri tal-post għas-separazzjoni tal-halib, mill-kollezzjoni sa' l-istadju tal-produzzjoni finali, inkluż ir-rotot tal-kollezzjoni tal-halib, il-ħażna separata u t-trattament ta' halib li huwa konformi ma' l-UE u li mhuwiex konformi, l-ippakkjar u t-tikkettaġġ speċifiku ta' prodotti abbażi ta' halib li mhuwiex konformi ma' l-UE kif ukoll il-ħażna separata ta' dawn il-prodotti,

— li jistabbilixxu proċedura sabiex jiżguraw it-traċċabilità, inkluż l-evidenza dokumentarja neċessarja tal-movimenti tal-prodotti u l-kontabilità tal-prodotti u r-rikonċiljazzjoni tal-materjali nejji li huma konformi u non-konformi mal-kategoriji tal-prodotti li huma prodotti,

— li jesponu l-halib nej kollu għat-trattament tas-shana f'temperatura minima ta' 71.7 °C għal 15-il sekonda, u

— li jiehdu l-miżuri kollha xierqa biex tiżgura li l-marki tas-saħħa ma jintużawx b'qerq.

L-awtoritajiet Pollakki għandhom:

— jiżguraw li l-operatur jew il-*manager* ta' kull stabbiliment ikkonċernat għandu jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jippermetti l-osservanza kif support tal-proċeduri tal-post għas-separazzjoni tal-halib,

— jwettqu testijiet u kontrolli mhux imħabbra minn qabel li għandhom x'jaqsmu ma' l-osservanza tas-separazzjoni tal-halib, u

— jwettqu testijiet fl-laboratorji approvati ta' prodotti nejji u lesti sabiex jivverifikaw il-konformità tagħhom mal-htigiet ta' l-Anness Ċ tad-Direttiva 92/46/KEE, inkluż il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-prodotti abbażi tal-halib.

Il-prodotti tal-halib u/jew abbażi tal-halib li joriġinaw mil-linji ta' produzzjoni separati li jipproċessaw il-halib nej li mhux konformi ma' l-UE fi stabbilimenti ta' l-ipproċessar tal-halib approvati fl-UE jistgħu jitqiegħdu fis-suq domestiku biss, irrispettivament mid-data tal-marketing. Jekk ikunu soġġetti għal iktar ipproċessar, il-prodotti tal-halib u/jew abbażi tal-halib ma għandhomx jithalltu ma' halib konformi ma' l-UE jew ma' prodotti abbażi tal-halib konformi ma' l-UE, u lanqas ma għandhom jidhlu fxi stabbiliment li mhuwiex soġġett għal miżuri transitorji. Dawn il-prodotti għandhom iġibu marka tas-saħħa speċjali, irrispettivament mid-data tal-marketing.

Il-halib u prodotti tal-halib prodotti fil-Polonja skond id-disposizzjonijiet ta' hawn qabel għandhom jingħataw appoġġ biss taht it-
Titolu I, il-Kapitolu II u III, minbarra l-Artikolu 111 tagħhom, u t-
Titolu II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1255/1999 jekk iġibu
l-marka tas-saħħa fil-forma ovali li hemm referenza għalihom fl-
Anness Ċ, il-Kapitolu IV. A, tad-Direttiva 92/46/KEE.

(d) Il-Polonja għandha tiżgura li tikkonforma b'mod gradwali mal-htigiet strutturali li hemm referenza għalihom fil-paragrafu (a) skond it-termini taż-żmien imniżżla fl-Appendiċi B biex ikunu msewwiġa n-nuqqasijiet eżistenti. L-awtoritajiet Pollakki għandhom jissorveljaw kontinwament li l-pjanijiet ta' żvilupp individwali uffiċjalment approvati ta' l-istabbilimenti jgħidli abbażi ta' kriterji uniformi. Il-Polonja għandha tiżgura li biss dawk l-istabbilimenti tal-laħam li huma konformi għal kollox ma' dawn il-htigiet sal-31 ta' Diċembru 2007, u biss dawk l-istabbilimenti tal-halib u tal-hut li huma konformi għal kollox sal-31 ta' Diċembru 2006, jistgħu jkomplu joperaw wara dawn id-dati. Il-Polonja għandha tissottometti rapporti annwali lill-Kummissjoni dwar il-progress milhuk f'kull wieħed mill-istabbilimenti mniżżla fl-Appendiċi B, flimkien ma' lista ta' l-istabbilimenti li jkunu temmew il-pjanijiet ta' l-iżvilupp matul is-sena partikolari. Fir-rigward ta' l-istabbilimenti li hemm referenza għalihom fil-paragrafu (ċ), ir-rapporti għandhom isiru kull sitt xhur, li jibdwu f'Novembru 2004.

(e) Il-Kummissjoni tista' taġġorna l-Appendiċi B li hemm referenza għalihom fil-paragrafi (a) u (ċ) qabel l-ażżjoni u sa l-aħħar tal-perijodu transitorju. F'dan il-kuntest il-Kummissjoni tista' żżid b'numru limitat l-istabbilimenti individwali li hemm referenza għalihom fil-paragrafu (a) jew tneħhi l-istabbilimenti individwali li hemm referenza għalihom fil-paragrafi (a) u (ċ) skond il-progress li jkun sar fir-rimedju ta' nuqqasijiet eżistenti, tar-riżultat tal-proċess ta' sorveljar u tar-riduzzjoni b'mod gradwali kif miftiehma ta' l-istabbilimenti ta' l-ipproċessar tal-halib li għandhom awtorizzazzjoni biex jipproċessaw il-halib li huwa konformi ma' l-UE u l-halib li mhux konformi ma' l-UE kif hemm referenza għalihom fil-paragrafu (ċ).

Regoli dettaljati ta' implimentazzjoni biex jiżguraw l-operat bla xkiel tar-reġim transitorju ta' hawn qabel għandhom jiġu adottati skond l-Artikolu 16 tad-Direttiva 64/493/KEE, l-Artikolu 21 tad-Direttiva 71/118/KEE, l-Artikolu 15 tad-Direttiva 91/493/KEE, l-Artikolu 20 tad-Direttiva 77/99/KEE, l-Artikolu 31 tad-Direttiva 92/46/KEE u l-Artikolu 20 tad-Direttiva 94/65/KE.

2. 31999 L 0074: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE tad-19 ta' Lulju 1999 li tistipula *standards* minimi għall-protezzjoni tat-tiġieġ tal-bajd (ĠU L 203, 3.8.1999, p. 53).

Sal-31 ta' Diċembru 2009, 44 stabbiliment fil-Polonja mniżżlin fl-Appendiċi Ċ ta' dan l-Anness jistgħu jkomplu jużaw gaġeġżistenti li mhumiex konformi mal-htigiet minimi stipulati fl-Artikolu 5(1)(4) u 5(1)(5) tad-Direttiva 1999/74/KE għal elementi żgħar ta' kostruzzjoni (l-gholi u l-pendil ta' l-art biss), sakemm ikunu mill-inqas 36 cm għolja f'mill-anqas 65 % ta' l-*area* tal-gaġġa u imkien ma jkunu inqas baxxi minn 33 cm u b'pendil ta' l-art ta' mhux iktar minn 16 % u li bdew jintużaw qabel is-sena 2000.

II. IL-LEĠISLAZZJONI VETERINARJA U FITOSANITARJA

1. 31969 L 0464: Id-Direttiva tal-Kunsill 69/464/KEE tat-8 ta' Diċembru 1969 dwar il-kontroll tal-marda tal-gidri iswed fil-patata (ĠU L 323, 24.12.1969, p. 1).

(a) Għal perijodu ta' 10 snin mid-data ta' l-ażżjoni l-Polonja għandha tillimita l-varjetajiet ta' patata mhawwla fil-Polonja għall-varjetajiet li huma resistenti għal kollox (fil-laboratorju u fl-ghalqa) għal *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, l-aġent li jikkawza l-marda tal-gidri iswed fil-patata. Matul dan il-perijodu fil-Polonja għandhom jittiehdu miżuri ta' protezzjoni addizzjonali li jissalvagwardjaw il-kummerċ fil-patata taż-żriġħ ta' l-ikel u fil-pjanti maħsuba għat-thawwil li joriġinaw fil-Polonja, kemm fil-Polonja kif ukoll ma' Stati Membri oħra, sakemm ikun stabbilit li s-siti tal-kazijiet antiki tal-marda tal-gidri iswed m'għadx fihom sporangia ta' *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival li tista' tgħix, jew li l-plottijiet ġew skedati b'mod ċar, jiġifieri mmarkati li huma kontaminati bil-*Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, u sakemm l-implimentazzjoni ta' disposizzjonijiet addizzjonali jew iktar restrittivi bi qbil ma' l-Artikolu 9 tad-Direttiva 69/464/KEE ma tibqgħax neċessarja. It-tneħħija mill-iskeda tal-plottijiet għandha ssir skond l-istandard PM 3/59(1) "*SYNCHYTRIUM ENDOBIOTICUM* ta' l-EPP: testijiet tal-hamrija u t-tneħħija mill-iskeda tal-plottijiet li qabel kienu infestati".

(b) Il-miżuri addizzjonali għandhom, filwaqt li jkun tenut kont tal-prinċipji xjentifiċi sodi, il-bijoloġija ta' l-organizmu dannuż in kwistjoni u l-modi possibbli għad-disseminazzjoni tiegħu u in partikolari s-sistema tal-produzzjoni, it-tqegħid fuq is-suq u l-ipproċessar tal-pjanti riċevituri ta' dan l-organizmu fil-Polonja, jinkludu dan li ġej:

(i) Għall-patata taż-żriġħ: minbarra l-htigiet tal-punt 18(1) ta' l-Anness IV.A.II tad-Direttiva 2000/29/KE (*), il-konformità ma' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 69/464/KEE għandha tiġi żgurata permezz ta' verifika uffiċjali fil-livell tal-plot individwali li fuq giet prodotta l-patata taż-żriġħ. Minbarra dan, *areas* fejn hu magħruf li fihom jinsabu l-patoti 2 u 3 għandhom ikunu esklużi mill-*areas* li minnhom il-patata taż-żriġħ hija eliġibbli għall-moviment għall-*areas* fil-Polonja fejn hu magħruf li fihom ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival jew għal Stati Membri oħra. "*Area*" tfisser il-livell ta' distrett (Powiat).

(ii) Għal patata ta' l-ikel:

(aa) *areas* fejn hu magħrufa li fihom jinsabu l-patoti 2 u 3 għandhom ikunu esklużi mill-*areas* li minnhom il-patata taż-żriġħ hija eliġibbli għall-moviment għall-*areas* fil-Polonja fejn hu magħruf li fihom ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival jew għal Stati Membri oħra.

(bb) fir-rigward tal-patata li toriġina f'*areas* għajr dawk imsemmija taht (aa), din għandha jew:

— toriġina f'*area* fejn hu magħruf li fiha ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. "*Area*" tfisser il-livell ta' distrett (Powiat),

jew

— toriġina f'post ta' produzzjoni fejn hu magħruf li fiha ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival,

jew

- tkun ta' varjetà resistenti għal mill-inqas patotip 1 ta' *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival u, jekk imcaqilqa għal *area* fil-Polonja li permezz ta' sħarriġ hija determinata bħala hielsa minn *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival jew għal Stati Membri oħra, nhaslet jew tnaddfet b'mod iehor, u hija hielsa mill-hamrija.
- (iii) Għal pjanti bl-egħruq, mhawwla jew intenzjonati għat-thaw-wil, mkabbra fl-apert: minbarra l-htigiet tal-punt 24(1) ta' l-Anness IV.A.II tad-Direttiva 2000/29/KE, il-konformità ma' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 69/464/KEE għandha tiġi żgurata permezz ta' verifika uffiċjali fil-livell tal-plot individwali li fuqu ġew prodotti dawn il-pjanti. Minbarra dan, *areas* fejn hu magħruf li fihom jinsabu il-patotipi 2 u 3 għandhom ikunu esklużi mill-*areas* li minnhom il-pjanti huma eliġibbli għall-moviment għall-*areas* fil-Polonja fejn hu magħruf li fihom ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival jew għal Stati Membri oħra. "Area" tfisser il-livell ta' distrett (Powiat);
- (c) L-isem tal-varjetajiet tal-patata li huma resistenti għandu jkun skond testijiet ibbażati fuq il-Protokoll għall-Identifikazzjoni tal-Fungi tal-Kwarantina ta' l-Organizzazzjoni Ewropea u Mediterranja għall-Protezzjoni tal-Pjanti (EPPO). Ir-rikonnoxximent uffiċjali ta' *areas* u postijiet ta' produzzjoni bħala hielsa minn *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, għandu jkun skond l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji Nru. 4 dwar "Il-Htigiet għall-istabbiliment ta' *areas* hielsa minn organiżmi li jagħmlu l-hsara" jew Nru. 10 dwar "Il-Htigiet għall-istabbiliment ta' postijiet ta' produzzjoni hielsa minn organiżmi li jagħmlu l-hsara u siti ta' produzzjoni hielsa minn organiżmi li jagħmlu l-hsara" ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Agrikultura;
- (d) F'postijiet ta' produzzjoni fejn hu magħruf li ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, kif hemm referenza fit-tieni inċiż tal-paragrafu (b)(ii)(bb), il-Kummissjoni tista' tawtorizza l-konkluzjoni ta' ftehim individwali ma' l-awtoritajiet kompetenti Pollakki dwar il-produzzjoni ta' varjetajiet non-resistenti;
- (e) Il-Polonja tista' tiżgura, permezz tar-registrazzjoni tal-produtturi, id-depożiti, u ċ-ċentri tad-distribuzzjoni kollha tal-patata, li l-kunsinni kollha tal-patata jistgħu jkunu traċċati għad-distrett ta' l-oriġini tagħhom. Għal dak il-ghan, in-numru tar-registru ta' dawn il-produtturi, id-depożiti, u ċ-ċentri tad-dispaċċ tal-patata għandu jkollu referenza għad-distretti fejn ġiet prodotta, mhażna, iggradata jew ippakkjata l-patata. Dan in-numru tar-registru għandu jidher fuq kull kunsinna ta' patata li toriġina mill-Polonja u mcaqilqa fil-Polonja jew għal Stati Membri oħra.
- (f) Il-Polonja għandha tissottometti rapporti annwali fuq ir-riżultati ta' l-isħarriġ li jsir rigward id-distribuzzjoni ta' *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival fit-territorju tagħha. L-isħarriġ għandu jintemm sa l-aħħar tal-perijodu ta' 10 snin, u kull plot residwali jew dak ġdid possibbilment infettat, flimkien maż-żona ta' sigurtà-tagħhom, li għandha tkun kbira biżżejjed biex tiżgura l-protezzjoni ta' l-*areas* ta' madwarha, għandu jitnehha mill-iskeda. Ir-rapporti annwali għandhom jinkludu listi ta' l-*areas* u l-postijiet ta' produzzjoni fejn hu magħruf li fihom ma jinsabx *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, kif hemm referenza fl-ewwel u t-tieni inċiż tal-paragrafu (b)(ii)(bb).
- (g) Qabel l-aħħar tal-perijodu ta' 10 snin, il-Kummissjoni għandha, in-koperazzjoni ma' l-awtoritajiet Pollakki, teżamina s-sitwazzjoni fid-dawl ta' l-iżviluppi u tikkunsidra jekk humiex neċessarji aktar miżuri. Kull miżura bħal din għandha tiġi adottata skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2000/29/KE.
2. 31991 L 0414: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna it-tqeghid fuq is-suq ta' ċerti prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230 ta' l-19.8.1991, p. 1), kif l-aħħar emendata bi:
- 32002 L 0081: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/81/KE ta' l-10.10.2002 (ĠU L 276, 12.10.2002, p. 28).
- B'deroga mill-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 91/414/KEE, il-Polonja tista' tipposponi, sal-31 ta' Diċembru 2006 l-iktar tard, it-termini taż-żmien għall-provvista ta' l-informazzjoni li hemm referenza għaliha fl-Anness II u l-Anness III għad-Direttiva 91/414/KEE dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li huma prodotti fil-Polonja u li jitqiegħdu fuq is-suq tat-territorju tal-Polonja esklussivament u li fihom 2,4-D, MCPA, carbendazim jew Mecoprop (MCP), sakemm dawk l-ingredjenti f'dak iż-żmien jinsabu imniżżla fl-Anness I ta' dik id-Direttiva, u li l-kumpanniji li japplikaw effettivament bdew jahdmu fuq il-ġenerazzjoni jew l-akkwist tad-data mehtieġa qabel l-1 ta' Jannar 2003.
3. 3199 L 0105: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/105/KE tat-22 ta' Diċembru 1999 dwar it-tqeghid fuq is-suq ta' materjal riproduttiv tal-foresta (ĠU L 11, 15.1.2000, p. 17).
- B'deroga mill-Artikolu 28(3) tad-Direttiva 1999/105/KE, il-Polonja tista' tawtorizza t-tqeghid fuq is-suq sakemm dawn jiġu eżawriti tal-hażniet tal-materjal riproduttiv tal-foresta li jkun akkumulat qabel 1 ta' Jannar 2004 li ma jikkonformax mad-disposizzjonijiet kollha tad-Direttiva.

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 412/97 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2200/96 rigward l-gharfien ta' l-ghaqdiet tal-produtturi (ĠU L 62, 4.3.1997, p. 16). Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 1120/2001 (ĠU L 153, 8.6.2001, p. 10).
- (2) ĠU L 281, 4.11.1999, p. 30. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 1830/2002 (ĠU L 277, tal-15.10.2002, p. 15).
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/46/KEE tas-16 ta' Ġunju 1992 li tistipula r-regoli tas-saħha dwar il-produzzjoni u t-tqeghid fis-suq ta' halib nej, halib trattat bis-shana u prodotti bbażati fuq il-halib (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 1). Direttiva kif l-aħħar emendata bi 94/71/KE (ĠU L 368, 31.12.1994, p. 33).
- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KEE dwar miżuri ta' protezzjoni kontra l-introduzzjoni fil-Komunità ta' organiżmi dannużi għall-pjanti jew il-prodotti mill-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom fi hdan il-Komunità (ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1). Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/36/KE (ĠU L 116, 3.5.2002, p. 16).

7. IS-SAJD

31992 R 3760: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3760/92 tal-20 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi sistema Komunitarja għas-sajd u l-akwakultura (ĠU L 389, 31.12.1992, p. 1), kif l-aħħar emendat bi:

— 31998 R 1181: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1181/98 ta' l-4.6.1998 (ĠU L 164, 9.6.1998, p. 1).

Ir-Regolament (KEE) Nru. 3760/92 għandu japplika għall-Polonja skond id-disposizzjonijiet speċifiċi li ġejjin.

Is-sehem mill-opportunitajiet ta' sajd Komunitarji li għandhom jiġu allokati lill-Polonja għall-popolazzjonijiet ta' hut, li huwa rregolat b'limitu ta' kemm jista' jinqabad għandu jiġi stabbilit kif ġej, skond l-ispeċi u skond iż-żona:

Speċi	Area ICES jew IBSFC	Ishma għall-Polonja (%)
Aringi	I, II	1,734
Aringi	III b, ċ, d ⁽¹⁾ , ħlief għall-Unità ta' Tmexxija 3 ta' IBSFC	21,373
Sardin	III b, ċ, d ⁽¹⁾	29,359
Salamun	III b, ċ, d ⁽¹⁾ , minbarra s-Sub-Divizjoni 32 ta' IBSFC	6,286
Barbun	III b, ċ, d ⁽¹⁾	15,017
Merluzz	I, II b	8,223
Merluzz	III b, ċ, d ⁽¹⁾	22,211

Kavalli	Ila (ilmijiet mhux tal-KE), Vb (ilmijiet tal-KE), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	0,448
Skorfon	V, XII, XIV ⁽²⁾	4,144

⁽¹⁾ Ilmijiet Komunitarji

⁽²⁾ Ilmijiet Komunitarji u areas lil hinn mill-guridizzjoni fuq is-sajd ta' Stati oħrajn fuq il-kosta

Dawn l-ishma għandhom jintużaw għall-ewwel allokazżjoni ta' opportunitajiet ta' sajd lill-Polonja skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 8 (4) tar-Regolament (KEE) Nru. 3760/92.

Minbarra dan, is-sehem tal-Polonja mill-possibbiltajiet ta' sajd tal-Komunità fl-Area Regolatorja tan-NAFO għandu jkun stabbilit mill-Kunsill b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, abbażi tal-bilanċ li jkun fis-seħh fin-NAFO matul perijodu ta' żmien li jiġi immedjatament qabel id-data ta' l-adeżjoni.

8. II-POLITIKA DWAR IT-TRASPORT

1. 31991 L 0440: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU L 237, 24.8.1991, p. 25), kif emendata bi:

— 32001 L 0012: Id-Direttiva 2001/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26.2.2001 (ĠU L 75, 15.3.2001, p. 1).

Sal-31 ta' Diċembru 2006, l-Artikolu 10 (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE għandu japplika biss fil-Polonja skond il-kondizzjonijiet li ġejjin:

— *Polish State Railways* (b'mod partikolari l-Polskie Koleje Państwowe (PKP) CARGO S.A.) għandha tikkopera ma' l-intrapriżi tal-ferroviji sabiex tipprovdi t-trasport internazzjonali ta' merkanzija bil-ferrovija għall-importazzjoni, l-esportazzjoni jew transitu mill-Polonja b'mod mhux diskriminatorju. Id-drittijiet għall-aċċess stipulati fl-Artikolu 10(1) u (2) tad-Direttiva għandhom jingħataw minghajr limitazzjoni,

— ta' l-anqas 20 % tal-kapaċità totali annwali tax-Xibka Trans-Ewropea ta' trasport ta' Merkanzija bil-Ferrovija (*Trans-Europe Rail Freight Network*) fil-Polonja għandu jkun riservat għal intrapriżi tal-ferroviji minbarra il-*Polish State Railways*, u kull destinazzjoni ta' oġġini għandha thalli hinijiet ta' traġitt kumparabbli ma' dawk tal-*PKP CARGO S.A.* Il-kapaċità attwali ta' kull linja tal-ferrovija għandha tkun indikata mill-*manager* ta' l-infrastruttura fid-dikjarazzjoni dwar ix-xibka. L-20 % tal-kapaċità totali annwali msemmija hawn qabel tkopri d-drittijiet għall-aċċess stipulati fl-Artikolu 10 (1), (2) u (3) tad-Direttiva.

2. 31993 R 3118: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3118/93 tal-25 ta' Ottubru 1993 li jstipula l-kondizzjonijiet li tahtom trasportaturi li mhumex residenti jistgħu jgħaddu servizzi ta' trasport nazzjonali ta' merkanzija bit-triq f'xi Stat Membru (ĠU L 279, 12.11.1993, p.1), kif l-aħħar emendat bi:

— 32002 R 0484: Ir-Regolament (KE) Nru. 484/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-1.3.2002 (ĠU L 76, 19.3.2002, p. 1).

(a) B'deroga mill-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru. 3118/93 u sa l-aħħar tat-tielet sena wara d-data ta' l-adeżjoni, trasportaturi stabbiliti fil-Polonja ma għandhomx jithallew iħaddmu servizzi ta' trasport

nazzjonali ta' merkanzija bit-triq fl-Istati Membri l-oħra, u trasportaturi stabbiliti fl-Istati Membri l-oħra ma għandhomx jithallew iħaddmu servizzi ta' trasport nazzjonali ta' merkanzija bit-triq fil-Polonja.

(b) Qabel l-aħħar tat-tielet sena wara d-data ta' l-adeżjoni, l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar jekk humiex ser jestendu dan il-perijodu b'massimu ta' sentejn jew jekk humiex ser japplikaw b'mod shiħ l-Artikolu 1 tar-Regolament minn dakinhar 'l quddiem. Fin-nuqqas ta' dan l-avviż, l-Artikolu 1 tar-Regolament għandu japplika. Huma biss dawk it-trasportaturi stabbiliti f'dawk l-Istati Membri fejn japplika l-Artikolu 1 tar-Regolament, li jistgħu jgħaddu servizzi ta' trasport nazzjonali ta' merkanzija bit-triq f'dawk l-Istati Membri l-oħra fejn japplika wkoll l-Artikolu 1.

(ċ) Dawk l-Istati Membri fejn l-Artikolu 1 tar-Regolament japplika bis-saħħa tal-paragrafu (b) ta' hawn qabel, jistgħu jirrikorru għall-proċedura stipulata hawn taht sa l-aħħar tal-hames sena wara d-data ta' l-adeżjoni.

Meta s-suq nazzjonali jew parti minnu ta' xi Stat Membru li hemm referenza għalih fis-sub-paragrafu ta' qabel isofri taqlib serju minhabba jew aggravat mill-kabotagg, bħal meta l-provvista taqbeż b'mod serju d-domanda jew meta jkun hemm theddida għall-istabbiltà finanzjarja jew għas-sopravivenza ta' numru mdaqqas ta' intrapriżi tat-trasport ta' merkanzija bit-triq, dak l-Istat Membru għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u jgħaddilhom id-dettalji rilevanti kollha. Abbażi ta' din l-informazzjoni, l-Istat Membru jista' jitlob lill-Kummissjoni biex tissospendi l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament, fl-intier jew f'parti minnu, sabiex iregga' lura s-sitwazzjoni għan-normal.

Il-Kummissjoni għandha teżamina s-sitwazzjoni abbażi ta' l-informazzjoni mgħoddija lilha mill-Istat Membru kkonċernat u għandha tiddeċiedi fi żmien xahar minn meta tirċievi t-talba dwar jekk hemmx bżonn li jiġu adottati miżuri ta' salvagwardja. Il-proċedura stipulata fit-tieni, t-tielet u r-raba' sub-paragrafi tal-paragrafu 3, kif ukoll il-paragrafi 4, 5 u 6 ta' l-Artikolu 7 tar-Regolament, għandha tapplika.

F'każijiet urġenti u eċċezzjonali, Stat Membru li hemm referenza għalih fl-ewwel subparagrafu ta' hawn qabel jista' jissospendi l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament, u wara jagħti avviż motivat *ex-post* lill-Kummissjoni.

(d) Sakemm l-Artikolu 1 tar-Regolament ma jiġix applikat bis-sahha tal-paragrafi (a) u (b) ta' hawn qabel, l-Istati Membri jistgħu jirregolaw l-aċċess għas-servizzi tagħhom tat-trasport nazzjonali ta' merkanzija bit-triq billi progressivament ipartu l-awtorizzazzjonijiet għall-kobataġġ permezz ta' ftehim bilaterali. Dan jista' jinkludi l-possibbiltà ta' liberalizzazzjoni shiha.

(e) L-applikazzjoni tal-paragrafi (a) sa (c) ma għandhiex tirriżulta faċċess iktar ristrett għas-servizzi ta' trasport nazzjonali ta' merkanzija bit-triq minn dak li kien jeżisti fid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Adeżjoni.

3. 31996 L 0053: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE tal-25 ta' Lulju 1996 li tistipula għal ċerti vetturi tat-triq li jiċċirkolaw fil-Komunità il-massimu ta' qisien awtorizzati fit-traffiku nazzjonali u internazzjonali u l-massimu ta' piżijiet awtorizzati fit-traffiku internazzjonali (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 59), kif l-aħhar emendata bi:

— 32002 L 0007: Id-Direttiva 2002/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18.2.2002 (ĠU L 67, 9.3.2002, p. 47).

B'deroga mill-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/53/KE, vetturi li jikkonformaw mal-valur ta' limiti tal-kategorija 3.4 fl-Anness I ta' dik id-Direttiva jistgħu biss jużaw dawk il-partijiet min-network tat-toroq Pollakk li l-livell tagħhom mhux imtejjeb sal-31 ta' Diċembru 2010 jekk jikkonformaw mal-limiti tal-piż tal-fus tar-rota Pollakki. Mid-data ta' l-adeżjoni l-ebda restrizzjoni ma tista' tiġi mposta fuq l-użu, minn vetturi li jikkonformaw mal-htigiet tad-Direttiva 96/53/KE, tar-rotot ta' transitu prinċipali stipulati fl-Anness I tad-Deċiżjoni 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 dwar il-linji-gwida Komunitarji għall-iżvilupp tan-network tat-trasport trans-Ewropea ⁽¹⁾.

Il-Polonja għandha timxi ma' l-iskeda ta' żmien stipulata fit-tabelli ta' hawn taht biex tittejjeb fil-livell tan-network tat-toroq ewlieni tagħha, kif imnizzla fl-Anness I tad-Deċiżjoni 1692/96/KE. Kull investiment ta'

infrastruttura li jinvolvi l-użu ta' fondi mill-budget Komunitarju għandu jiżgura li l-arterji jiġu mibnija jew il-livell tagħhom imtejjeb sabiex ikollhom il-kapaċità li jifilhu piż ta' 11.5 tonnellata metrika għal kull fus tar-rota.

Flimkien mat-tlestija tat-titjib fil-livell, għandu jkun hemm il-ftuħ progressiv tan-network tat-toroq Pollakk, inkluża n-network mnizzel fl-Anness I tad-Deċiżjoni 1692/96/KE, għal vetturi fit-traffiku internazzjonali li jikkonformaw mal-valur ta' limiti tad-Direttiva. Fejn hu teknika-ment possibbli, matul il-perijodu transitorju kollu l-użu ta' partijiet min-network ta' toroq sekondarji li l-livell tagħhom mhux imtejjeb għandu jithalla għall-iskopijiet ta' tagħbija w hatt.

Mill-1 ta' Jannar 2009, kull vettura fit-traffiku internazzjonali li tikkonforma mal-valur ta' limiti tad-Direttiva ma għandhiex tkun sogġetta għal xi hlasijiet (għal piż żejjed) fuq ir-rotot ta' transitu prinċipali kif imnizzla fl-Anness I tad-Deċiżjoni 1692/96/KE.

Hlasijiet addizzjonali temporanji għall-użu ta' partijiet tan-network li l-livell tagħhom mhux imtejjeb minn vetturi fit-traffiku internazzjonali li jikkonformaw mal-valur ta' limiti tad-Direttiva għandhom jiġu imposti b'mod mhux diskriminatorju u li jagħmel differenza b'mod partikolari fit-trattament bejn vetturi li għandhom sospensjoni b'sistema ta' l-arja u dawk li ma għandhomx, sabiex vetturi mgħammra b'sospensjoni ta' l-arja jhallsu anqas (ta' l-anqas 25 % inqas). Is-sistema tal-hlasijiet imposti għandha tkun trasparenti, u l-pagament ta' dawn il-hlasijiet la għandu jgħabbi lill-utent b' toqol amministrattiv żejjed u lanqas ma għandu jwassal għall-kontroll sistematiku tal-limiti tal-piż tal-fus tar-rota fuq il-fruntiera. L-infurzar tal-limiti tal-piż tal-fus tar-rota għandu jiġi żgurat b'mod mux diskriminatorju fit-territorju kollu u għandu jkun effettiv ukoll fir-rigward ta' vetturi b'reġistrazzjoni Pollakka.

⁽¹⁾ ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1.

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2004

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġ ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġ ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8		539,8
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	166,5	487,0
3	437,7	11,4	426,3
4 u 18	699,6	344,0	355,6
6	21,6	21,0	0,6
8	654,5	8,2	646,3
	3 006,7	551,1	2 455,6

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2005

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	62,2	477,6
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	201,2	452,3
3	437,7	32,4	405,3
4 u 18	699,6	425,0	274,6
6	21,6	21,6	
8	654,5	37,6	616,9
	3 006,7	780,0	2 226,7

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2006

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	124,4	415,4
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	266,0	387,5
3	437,7	53,1	384,6
4 u 18	699,6	504,4	195,2
6	21,6	21,6	
8	654,5	69,3	585,2
	3 006,7	1 038,8	1 967,9

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2007

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	161,0	378,8
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	302,0	351,5
3	437,7	74,3	363,4
4 u 18	699,6	621,0	78,6
6	21,6	21,6	—
8	654,5	112,0	542,5
	3 006,7	1 291,9	1 714,8

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2008

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	261,2	278,6
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	401,4	252,1
3	437,7	123,5	314,2
4 u 18	699,6	669,2	30,4
6	21,6	21,6	
8	654,5	173,4	481,1
	3 006,7	1 650,3	1 356,4

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2009

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	377,9	161,9
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	450,0	203,5
3	437,7	177,3	260,4
4 u 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	249,0	405,5
	3 006,7	1 975,4	1 031,3

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2010

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	448,3	91,5
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	500,2	153,3
3	437,7	226,5	211,2
4 u 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	320,3	334,2
	3 006,7	2 216,5	790,2

Is-sitwazzjoni mill-1 ta' Jannar 2011

Numru tat-Triq	Tul totali f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 115kN kull fus tar-rota Tul f'km	Kapaċità ta' rfiġh ta' 100kN kull fus Tul f'km
1	539,8	539,8	
2 (50 — t-triq li ddawwar lil Varsavja)	653,5	553,4	100,1
3	437,7	287,7	150,0
4 u 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	400,7	253,8
	3 006,7	2 502,8	503,9

9. IT-TASSAZZJONI

1. 31977 L 0388: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ — sistema Komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1), kif l-aħħar emendata bi:

— 32002 L 0038: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/38/KE tas-7.5.2002 (ĠU L 128, 15.5.2002, p. 41).

(a) B'deroga mill-Artikolu 12(3)(a) tad-Direttiva 77/388/KEE, il-Polonja tista' (i) tapplika sal-31 ta' Diċembru 2007 eżenzjoni bil-hlas lura tat-taxxa mħallsa fl-istadju ta' qabel fuq il-provvista ta' ċerti kotba u perijodiċi speċjalizzati, u (ii) żżomm fis-sehhrata mnaqqa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' mhux anqas minn 7 % fuq il-provvista ta' servizzi ta' l-ikel sal-31 ta' Diċembru 2007 jew sa l-aħħar tal-perijodu transitorju li hemm referenza għalih fl-Artikolu 281 tad-Direttiva, skond liema tiġi l-ewwel.

(b) B'deroga mill-Artikolu 12(3)(a) tad-Direttiva 77/388/KEE, il-Polonja tista' żżomm fis-sehħ(i) sat-30 ta' April 2008, rata mnaqqa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' mhux anqas minn 3 % fuq oġġetti ta' l-ikel (inkluż xorb minbarra xorb alkoholiku) għall-konsum mill-bniedem u l-annimali; annimali ħajjin, żrieragh, pjanti u ingredjenti li huma normalment maħsuba għall-użu fil-preparazzjoni ta' l-oġġetti ta' l-ikel; prodotti normalment maħsuba bħala suppliment jew sostitut għall-oġġetti ta' l-ikel; u fuq il-provvista ta' merkanzija u servizzi tax-xorta li normalment huma maħsuba għall-użu fil-produttazzjoni agrikola imsemmija fil-punti 1 u 10 ta' l-Anness H tad-Direttiva, iżda li ma jinkludux merkanzija kapitali bħalma huma makkinarju jew bini, u (ii) sal-31 ta' Diċembru 2007, rata mnaqqa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' mhux anqas minn 7 % fuq il-forniment ta' servizzi, mhux pprovduti bħala parti minn politika soċjali, għall-konstruzzjoni, ir-rinovazzjoni u l-alterazzjoni ta' djar, minbarra l-materjal tal-bini, u fuq il-forniment qabel l-ewwel okkupazzjoni ta' bini residenzjali jew partijiet minn bini residenzjali kif imsemmi fl-Artikolu 4(3) tad-Direttiva.

(c) Sabiex tapplika l-Artikolu 28(3)(b) tad-Direttiva 77/388/KEE, il-Polonja tista' wkoll iżżomm fis-sehħ eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud fuq it-trasport internazzjonali tal-passiġġieri msemmi f'punt 17 ta' l-Anness F tad-Direttiva, sa meta il-kondizzjoni stipulata fl-Artikolu 28(4) tad-Direttiva tintlaħaq jew sa meta l-istess eżenzjonijiet huma applikati minn xi Stat Membru attwali, skond liema tiġi l-ewwel.

2. 31992 L 0079: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/79/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tat-taxxi fuq is-sigaretti (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 8), kif l-aħħar emendata bi:

— 32002 L 0010: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/10/KE tat-12.2.2002 (ĠU L 46, 16.2.2002, p. 26).

B'deroga mill-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 92/79/KEE, il-Polonja tista' tipposponi sal-31 ta' Diċembru 2008 l-applikazzjoni tat-taxxa tas-sisa minima globali fuq il-prezz tal-bejgħbl-immut (inklużi t-taxxi kollha) tas-sigaretti li jaqgħu fil-kategorija tal-prezz l-aktar imfitte, sakemm matul dan il-perijodu il-Polonja tressaq b'mod gradwali ir-rati tat-taxxa tas-sisa tagħha lejn it-taxxa tas-sisa minima globali stipulata fid-Direttiva.

Bla preġudizzju għall-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE dwar l-arrangamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa u għaž-żamma, iċ-ċirkolazzjoni u l-kontroll ta' dawn il-prodotti⁽¹⁾, sakemm id-deroga ta' hawn qabel tkun tapplika, l-Istati Membri, wara li jkun għarrfu lill-Kummissjoni, jistgħu jżommu fis-sehħ l-istess limiti kwantitattivi applikati għall-importazzjoni minn terzi pajjiżi għas-sigaretti li jistgħu jiddaħhlu fit-territorji tagħhom mill-Polonja mingħajr ma tiħallas taxxa tas-sisa aktar. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din il-possibbiltà jistgħu jagħmlu l-kontrolli meħtieġa sakemm dawn il-kontrolli jgħallu s-suq intern jahdem kif imiss.

3. 31992 L 0081: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/81/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi tat-taxxi tas-sisa fuq l-alkohol u fuq ix-xorb alkoholiku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 12), kif l-aħħar emendata bi:

— 31994 L 0074: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/74/KE tat-22.12.1994 (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 46).

Bla preġudizzju għal xi deċiżjoni formali li għandha tittiehed skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 8(4) tad-Direttiva 92/81/KEE, jew għal xi stima ta' din il-miżura taht l-Artikolu 87 tat-Trattat tal-KE, il-Polonja tista' żżomm fis-sehħsa sena wara d-data ta' l-ađeżjoni rata mnaqqsa ta'

taxxa tas-sisa fuq petrol manifatturat b'alkohol anidru, diesel (gas) oil b'kontenut ta' kubrit baxx u petrol b'kontenut ta' etere ta' alkohol etil-butiliku.

(¹) ĠU L 76, 23.3.1992, p.1. Id-Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva 2000/47/KE (ĠU L 193, 29.7.2000, p. 73)

10. IL-POLITIKA SOĊJALI U IMPJIEG

31989 L 0655: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/655/KEE tat-30 ta' Novembru 1989 li tirrigwarda l-htigiet minimi ta' saħħa u sigurtà għall-użu ta' tagħmir tax-xogħol fuq il-post tax-xogħol (it-tieni Direttiva individwali skond it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 393, 30.12.1989, p. 13) kif l-aħħar emendata bi:

— 32001 L 0045: Id-Direttiva 2001/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27.6.2001 (ĠU L 195, 19.7.2001, p. 46).

Fil-Polonja, id-Direttiva 89/655/KEE ma għandhiex tapplika sal-31 ta' Diċembru 2005 fir-rigward tat-tagħmir tax-xogħol installat qabel il-31 ta' Diċembru 2002.

Mid-data ta' l-ađeżjoni u sat-tmiem tal-perijodu fuq imsemmi, il-Polonja ser tkompli ttipprovdi lill-Kummissjoni b'informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar l-iskeda taż-żmien u l-miżuri li jittiehdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

11. L- ENERGY 100 ENERĠIJA

31968 L 0414: Id-Direttiva tal-Kunsill 68/414/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1968 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri tal-KEE li jżommu hażniet minimi ta' prodotti taż-żejt mhux raffinat u/jew petroliferi (ĠU L 308, 23.12.1968, p.14), kif l-aħħar emendata bi:

— 31998 L 0093: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/93/KE ta' l-14.12.98 (ĠU L 358, 31.12.1998, p.100).

B'deroga mill-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 68/414/KEE, il-livell minimu ta' hażniet ta' prodotti petroliferi ma japplikax għall-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2008. Il-Polonja għandha tiżgura li l-livell minimu ta' hażniet ta' prodotti petroliferi ikun jaqbel, għal kull wahda mill-kategoriji tal-prodotti petroliferi mniżżla fl-Artikolu 2, mill-inqas għall-konsum intern ta' kuljum medju għall-ghadd ta' jiem segwenti kif definiti fl-Artikolu 1 (1):

- 58 jum 1 sad-data ta' l-ađeżjoni;
- 65 jum sal-31 ta' Diċembru 2004,
- 72 jum sal-31 ta' Diċembru 2005,
- 80 jum sal-31 ta' Diċembru 2006,
- 87 jum sal-31 ta' Diċembru 2007,
- 90 jum sal-31 ta' Diċembru 2008.

12. IT-TELEKOMMUNIKAZZJONI U TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

31997 L 0067: Id-Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1997 dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern fis-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz (ĠU L 15, 21.1.1998, p. 14), kif emendata l-aħħar bi:

— 32002 L 0039: Id-Direttiva 2002/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-10.6.2002 (ĠU L 176, 5.7.2002, p. 21).

B'deroga mit-tieni sub-paragrafu ta' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 97/67/KE, il-Polonja tista' tapplika limitu tal-piż ta' 350 gram għar-reservazzjoni tas-servizzi għall-fornituri ta' servizzi universali sal-31 ta' Diċembru 2005. Matul dan il-perijodu, dan il-limitu tal-piż ma għandux japplika jekk il-prezz huwa daqs, jew iżjed minn, tliet darbiet it-tariffa pubblika għal oġġett ta' korrispondenza fl-ewwel tarġa tal-piż tal-kategorija l-iżjed għaġġiela.

13. L-AMBJENT

A. IL-KWALITÀ TA' L-ARJA

1. 31994 L 0063: Id-Direttiva 94/63/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar il-kontroll ta' l-emissjonijiet ta' komposti organiċi li jisvintaw (VOC) li johorġu mill-hażniet tal-petrol u fid-distribuzzjoni tiegħu minn terminal għal stazzjonijiet ta' servizz (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 24).

B'deroga mill-Artikoli 3,4,5,6 u mill-Annessi I sa III tad-Direttiva 94/64/KE, il-htigiet għal installazzjonijiet ta' hażna eżistenti f'terminali, għat-tagħbija u l-hatt ta' *containers* mobbli eżistenti f'terminali, għal

containers mobbli eżistenti, u għat-tagħbija f'installazzjonijiet ta' hażna eżistenti fi stazzjonijiet ta' servizz, ma għandhomx japplikaw fil-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2005 f'terminali, b'volum ta' aktar min 150 000 tunnella metrika fis-sena, il-htigiet għat-tagħbija u l-hatt ta' *containers* mobbli eżistenti għandhom japplikaw mill-1 ta' Janjar 2005.

2. 31999 L 0032: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi u li temenda id-Direttiva 93/12/KEE (ĠU L 121, 11.5.1999, p. 13).

B'deroga mill-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 1999/32/KE, il-htigiet għall-kontenut tal-kubrit fi żjut tal-karburanti hoxnin ma għandhomx japplikaw għall-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2006. Mill-1 ta' Jannar 2005, l-ebda żejt tal-karburanti ohxon b'kontenut ta' kubrit li fil-massa tiegħu jaqbeż il-1 % magħmul fir-raffinerija Glimar ma hu ser jkun użat fit-territorju Pollakk.

B. L-IMMANIĠĠJAR TA' L-ISKART

1. 31993 R 0259: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 259/93 ta' l-1 ta' Frar 1993 dwar is-sorveljanza u l-kontroll ta' vjaġġi bi skart fi hdan, għal u mill-Komunità Ewropea (ĠU L 30, 6.2.1993, p. 1), kif l-ahhar emendat bi:

— 32001 R 2557: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2557/2001 tat-28.12.2001 (ĠU L 349, 31.12.2001, p. 1).

(a) Sal-31 ta' Diċembru 2012, kull vjaġġ lejn il-Polonja bi skart biex jiġi rkuprat imniżżel fl-Anness II tar-Regolament (KEE) Nru. 259/93 għandu jiġi nnotifikat lill-awtoritajiet kompetenti u pproċessat b'konformità ma' l-Artikoli 6, 7 u 8 tar-Regolament.

(b) B'deroga mill-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KEE) Nru. 259/93, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu joġġezzjonaw sal-31 ta' Diċembru 2007 għal vjaġġi lejn il-Polonja bl-iskart biex jiġi rkuprat li ġej skond ir-raġunijiet li għalihom tista' ssir oġġezzjoni kif stipulati fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament. Dawn il-vjaġġi għandhom ikunu soġġetti għall-Artikolu 10 tar-Regolament.

— GE 010 — GE 020 hġieg

— GH 010 — GH 015 plastik

— GI 010 — GI 014 karta

— GK 020 tyres użati

AA. Skart b'Kontenut ta' Metall:

— AA 090 ex 2804 80 Skart u residwi ta' l-arseniku

— AA 090 ex 2805 40 Skart u residwi tal-merkurju

— AA 130 Soluzzjonijiet mit-tqaxxir tal-metall

AB. Skart b'kontenut ewlieni ta' elementi inorganici, li jista' jkollu kontenut ta' metalli u materjal organiku.

AC. Skart b'kontenut ewlieni ta' elementi organici, li jista' jkollu kontenut ta' metalli u materjal inorganiku.

— AC 040 Hama tal-petrol imhallat biċ-ċomb (gazole)

— AC 050 Fluwidu termici (li jarmu s-shana)

— AC 060 Fluwidu idrawlici

— AC 070 Fluwidu tal-brejkijiet

— AC 080 Fluwidu ta' kontra l-iffriżar

— AC 110 Fenoli, komposti fenolici inkluz il-klorofenol f'forma ta' likwidi jew hama

— AC 120 Naftalini poliklorurati

— AC 150 Klorofluworokarbonji

— AC 160 Aloni

— AC 190 Tentix — biċċiet żgħar hief mit-tqattigh tal-karozzi

— AC 200 Komposti fosforici organici

— AC 230 Residwi aloġinati jew non-alloġinati ta' distillazzjoni mhux milwiema li ġejjin minn operazzjonijiet ta' rkuprar ta' solventi organici

— AC 240 Skart li ġej mill-produzzjoni ta' idrokarburi alifatici aloġinati (bħalma huma l-klorometani, d-dikloroetanu, il-klorur tal-vinil, il-klorur tal-vinilidene, il-klorur ta' l-allile u l-epikloridrina)

— AC 260 Demel likwidu tal-majjali, il-hmieġ

AD. Skart li jista' jkollu kontenut jew ta' elementi inorganici jew ta' elementi organici:

— AD 010 Skart mill-produzzjoni u mill-preparazzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi

— AD 040 ċjanuri inorganici, minbarra residwi ta' metalli prezzjużi f'forma solida li jkun fihom traċċi ta' ċjanuri inorganici

— AD 050 Ċjanuri organici

— AD 060 Żejt/ilma mormi, tahlitiet ta' idrokarburi/ilma, emulsjonijiet

— AD 070 Skart mill-produzzjoni, mill-formulazzjoni u mill-użu ta' linka, tinturi, pigments, żebghat, lacquers, verniċ

— AD 150 Material organiku li jinsab b'mod naturali użat bħala mezz ta' filtrazzjoni (bħalma huma l-bijofiltru)

— AD 160 Skart municipali/tad-dar

Hlief għall-hġieg, il-karta u t-tyres użati, dan il-perijodu jista' jiġi estiż sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE ⁽¹⁾ dwar l-iskart, kif emendata bid-Direttiva 91/156/KEE ⁽²⁾.

(ċ) B'deroga mill-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KEE) Nru. 259/93, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu joġġezzjonaw sal-31 ta' Diċembru 2012 għal vjaġġi lejn il-Polonja ta' skart biex jiġi rkuprat imniżżel fl-Anness IV tar-Regolament kif ukoll għal vjaġġi ta' skart biex jiġi rkuprat li mhux imniżżel fl-Annessi tar-Regolament skond ir-raġunijiet li għalihom tista' ssir oġġezzjoni kif stipulati fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KEE) Nru. 259/93;

(d) B'deroga mill-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KEE) Nru. 259/93, l-awtoritajiet kompetenti għandhom joġġezzjonaw kemm għal vjaġġi bi skart biex jiġi rkuprat imniżżel fl-Annessi II, III u IV tar-Regolament kif ukoll għal vjaġġi bi skart biex jiġi rkuprat li mhux imniżżel f'dawk l-Annessi destinati għal xi faċilità li tgawdi minn deroga temporanja minn ċerti disposizzjoniet tad-Direttiva 96/61/KE ⁽³⁾ dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis, matul il-perijodu li fih id-deroga temporanja hija applikata fir-rigward tal-faċilità destinatarija.

2. 31994 L 0062: Id-Direttiva 94/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 10).

B'deroga mill-Artikolu 6(1)(a) u (b) tad-Direttiva Nru. 94/62/KE, sal-31 ta' Diċembru 2007 il-Polonja għandha tilhaq il-miri ta' l-irkuprar u tar-riċiklaġġ tal-materjal li ġej li jintuża fl-imballaġġskond il-miri intermedji li ġejjin:

- riċiklaġġ tal-plastik: 10 % tal-piż sad-data ta' l-ađeżjoni, 14 % għas-sena 2004 u minimu ta' 15 % għas-sena 2005,
- riċiklaġġ tal-metalli: 11 % tal-piż sad-data ta' l-ađeżjoni, 14 % għas-sena 2004 u minimu ta' 15 % għas-sena 2005,
- rata globali ta' l-irkuprar: 32 % tal-piż sad-data ta' l-ađeżjoni, 32 % għas-sena 2004, 37 % għas-sena 2005, u 43 % għas-sena 2006.

3. 31999 L 0031: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar l-irdim ta' l-iskart (ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1).

B'deroga mill-Artikolu 14(ċ) u l-punti 2, 3, 4 u 6 ta' l-Anness I tad-Direttiva 1999/31/KE u bla preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE dwar l-iskart ⁽⁴⁾, u d-Direttiva 91/689/KEE dwar l-iskart perikoluż ⁽⁵⁾, il-htigiet dwar il-kontroll ta' l-ilma, l-immaniġġjar tal-'leac-hate', il-protezzjoni tal-hamrija u ta' l-ilma, il-kontroll u l-istabbiltà tal-gass ma japplikawx għall-irdim ta' l-iskart municipli fil-Polonja sa l-1 ta' Lulju 2012, sogġetti għall-miri intermedjarji li ġejjin:

- sad-data ta' l-ađeżjoni: 11 200 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 85 % tat-total ta' 200 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2004: 10 300 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 77,5 % tat-total ta' 13 300 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2005: 9 350 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 70 % tat-total ta' 13 350 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2006: 7 900 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 59 % tat-total ta' 13 400 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2007: 4 600 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 36 % tat-total ta' 12 800 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2008: 4 000 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 32 % tat-total ta' 12 500 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2009: 3 200 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 26 % tat-total ta' 12 200 000 tunnellata metrika mirduma,
- sal-31 ta' Diċembru 2010: 2 000 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 17 % tat-total ta' 12 000 000 tunnellata metrika mirduma,

— sal-31 ta' Diċembru 2011: 1 200 000 tunnellata metrika mirduma mhux skond id-Direttiva, jiġifieri 10 % tat-total ta' 11 700 000 tunnellata metrika mirduma.

Din id-disposizzjoni ma tapplikax għall-iskart perikoluż jew għall-iskart industrijali.

Il-Polonja għandha ttipprovdi lill-Kummissjoni, sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena li tibda bis-sena ta' l-ađeżjoni, rapport dwar l-implimentazzjoni gradwali tad-Direttiva u l-konformità ma' dawn il-miri intermedjarji.

C. IL-KWALITÀ TA' L-ILMA

1. 31982 L 0176: Id-Direttiva tal-Kunsill 82/176/KEE tat-22 ta' Marzu 1982 dwar il-valuri ta' limitu u objettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' merkurju minn setturi li mhumiex daww ta' l-industrija ta' l-elettrolisi tal-kloro-alkali (ĠU L 81, 27.3.1982, p. 29), kif l-aħhar emendata bi:

— 31991 L 0692: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23.12.1991 (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48);

31983 L 0513: Id-Direttiva tal-Kunsill 83/513/KEE tas-26 ta' Settembru 1983 dwar il-valur ta' limitu u objettivi ta' kwalità għall-iskariku tal-kadmju (ĠU L 291, 24.10.1983, p. 1), kif l-aħhar emendata bi:

— 31991 L 0692: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23.12.1991 (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48);

31984 L 0156: Id-Direttiva tal-Kunsill 84/156/KEE tat-8 ta' Marzu 1984 dwar il-valur ta' limitu u objettivi ta' kwalità għall-iskariku tal-merkurju minn setturi li mhumiex daww ta' l-industrija ta' l-elettrolisi tal-kloro-alkali (ĠU L 74, 17.3.1984, p. 49), kif l-aħhar emendata bi:

— 31991 L 0692: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23.12.1991 (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48);

31986 L 0280: Id-Direttiva tal-Kunsill 86/280/KEE tat-12 ta' Ġunju 1986 dwar il-valur ta' limitu u objettivi ta' kwalità għall-iskariku ta' ċerti sustanzi perikolużi nklużi fil-Lista I ta' l-Anness tad-Direttiva 76/464/KEE (ĠU L 181, 4.7.1986, p. 16), kif l-aħhar emendata bi:

— 31991 L 0692: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/692/KEE tat-23.12.1991 (ĠU L 377, 31.12.1991, p. 48).

B'deroga mill-Artikolu 3 u mill-Anness I tad-Direttiva 82/176/KEE, mill-Artikolu 3 u mill-Anness I tad-Direttiva 83/513/KEE, mill-Artikolu 3 u mill-Anness I tad-Direttiva 84/156/KEE, u mill-Artikolu 3 u mill-Anness II tad-Direttiva 86/280/KEE, il-valur ta' limitu għall-iskargar fl-ilmijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 76/464/KEE ⁽⁶⁾ dwar it-tniġġis kaġunat bl-iskargar ta' ċerti sustanzi perikolużi fl-ambjent ta' l-ilma tal-Komunità, ma għandux japplika fil-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2007. Il-valur ta' limitu stipulat fl-Anness II tad-Direttiva 86/280/KEE, kif emendata, li għandu x'jaqşam mad-DDT, ma' l-aldrin, mad-dioldrin, ma' l-endrin u ma' l-isodrin għandu japplika mid-data ta' l-ađeżjoni.

2. 31991 L 0271: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi (ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40), kif emendata bi:

— 31998 L 0015: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/15/KE tas-27.2.1998 (ĠU L 67, 7.3.1998, p. 29).

(a) B'deroga mill-Artikoli 3, 4, 5(2) u (7) tad-Direttiva 91/271/KEE, il-htigiet għal sistemi ta' għbir u trattament ta' l-ilma urban mormi ma għandhomx japplikaw fl-intier tagħhom fil-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2015 skond il-miri intermedji li ġejjin:

- sal-31 ta' Diċembru 2005, għandha tintlaħaq konformità mad-Direttiva f'674 agglomerazzjoni, li jirrappreżentaw 69 % tat-tagħbija bijodegradabbli totali,
- sal-31 ta' Diċembru 2010, għandha tintlaħaq konformità mad-Direttiva f'1069 agglomerazzjoni, li jirrappreżentaw 86 % tat-tagħbija bijodegradabbli totali,
- sal-31 ta' Diċembru 2013, għandha tintlaħaq konformità mad-Direttiva f'1165 agglomerazzjoni, li jirrappreżentaw 91 % tat-tagħbija bijodegradabbli totali.

(b) B'deroga mill-Artikolu 13 tad-Direttiva 91/271/KEE, il-htigiet għall-ilma industrijali bijodegradabbli mormi ma għandhomx japplikaw fil-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2010 skond it-tabella ta' hawn taht:

- (¹) ĠU L 194, 25.7.1975, p. 39. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 96/350 (ĠU L 135, 6.6.1996, p. 32).
- (²) ĠU L 78, 26.03.1991, p. 32.
- (³) ĠU L 275, 10.10.1996, p.26.
- (⁴) ĠU L 194, tal-25.7.1975, p. 39. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 96/350/KE (ĠU L 135, tas-6.6.1996, p. 32).
- (⁵) ĠU L 377, tal-31.12.1991, p.20. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata mid-Direttiva 94/31/KE (ĠU L 168, tat-2.7.1994, p. 28).
- (⁶) ĠU L 129, 18.5.1976, p. 23. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva 2000/60/KE (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).

Numru tas-settur	Isem is-Settur	Stimi tat-tagħbija tas-sustanza organika li tniġġes imkejla b'p.e. fl-ilma mormi mwassal fl-impjanti tat-trattament ta' l-ilma mormi	
		Total	Inkluż il-p.e. mwassal mill-impjanti tat-trattament ta' l-ilma mormi li ta' lanqas għandu trattament bijologiku jew trattament b'effett ekwivalenti
1	Ipproċessar tal-halib	801 200	600 000
2	Manifattura ta' prodotti tal-frott u hxejjex, inkluż l-ipproċessar tal-patata	500 000	450 000
4		183 300	144 000
3	Manifattura u bbottiljar ta' <i>soft drinks</i>		
6	Birreriji		
7	Produzzjoni ta' alkohol u xorb alkoholiku		
10	<i>Malt-houses</i>		
5	L-industrija tal-laħam	230 160	108 240
11	L-industrija ta' l-ipproċessar tal-ħut	0	0
Total		1 714 660	1 302 240

D. IL-KONTROLL TAT-TNIĠĠIS INDUSTRIJALI U L-IMMANIĠĠJAR TAR-RISKJI

1. 31996 L 0061: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ta' l-24 ta' Settembru 1996 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis (ĠU L 257, 10.10.1996, p. 26).

(a) B'deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, il-htigiet għall-ghoti ta' permessi lil installazzjonijiet eżistenti ma għandhomx japplikaw fil-Polonja fir-rigward ta' installazzjonijiet li għejjin sal-31 ta' Diċembru 2010, safejn huwa kkonċernat l-obbligu skond l-Artikolu 9 (3) u (4) li dawn l-installazzjonijiet jithaddmu skond il-limitu tal-valuri ta' emissjoni, il-parametri ekwivalenti jew il-miżuri tekniċi bbażati fuq l-aħjar teknoloġija ottenibbli: Permessi ko-ordinati għal kollox ser jinħarġu għal dawn l-installazzjonijiet qabel it-30 ta' Ottubru 2007, bi skedi ta' żmien li jorbtu lil kull waħda minnhom għal meta għandha tilhaq konformità shiha. Dawn il-permessi għandhom jiżguraw il-konformità mal-prinċipji generali li jirregolaw l-obbligi bażiċi ta' l-operaturi kif stipulati fl-Artikolu 3 tad-Direttiva sat-30 ta' Ottubru 2007.

L-industriji ta' l-enerġija, il-kategorija 1.1 ta' l-Anness 1 tad-Direttiva 96/61/KE: installazzjonijiet tal-kombustjoni b'rata ta' input tas-shana ta' iżjed minn 50 MW

1. Aspra-Sefako S.A., Sędziszów
2. Carbon Black Polska Sp. z o.o., Jasło
3. Ciepłownia "Bielszowice", Ruda Śląska
4. Ciepłownia "Mikołaj", Ruda Śląska
5. Ciepłownia "Nowy Wirek", Ruda Śląska
6. Ciepłownia C II Spółdzielni Mieszkaniowej "Świt", Elk
7. Ciepłownia Huty CEDLER S.A., Sosnowiec
8. Ciepłownia KAZIMIERZ (ZEC w Katowicach), Katowice
9. Ciepłownia NIWKA (ZEC w Katowicach), Katowice
10. COWiK Bartoszyce Sp. z o.o. — kotłownia rejonowa, Bartoszyce
11. Dolnośląski Zakład Termoelektryczny S.A., Dzierżonów
12. Elektrociepłownia Bydgoszcz I, Bydgoszcz
13. Elektrociepłownia GIGA Sp. z o.o., Świdnik
14. Elektrociepłownia Gorlice, Gorlice
15. Elektrociepłownia WSK Rzeszów, Rzeszów
16. Elektrociepłownia Zduńska Wola Sp. z o.o., Zduńska Wola
17. ENERGOPON Sp. z o.o., Poniatowa
18. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Bydgoszcz
19. Kotłownia Miejska w Myszkowie, Myszków

20. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., Ostrowiec Świętokrzyski
21. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Włocławek
22. Mifama S.A., Mikołów
23. MPEC Sp. z o.o., Leszno
24. MPGK Włodawa, Włodawa
25. MZEC Sp. z o.o., Chojnice
26. Nadwiślańska Spółka Energetyczna Sp. z o.o., Bieruń
27. PEC Sp. z o.o., Jarocin
28. Przedsiębiorstwo Energetyczne Megawat Sp. z o.o. Z-1 Dębienko, Czerwionka — Leszczyny
29. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Katowice
30. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-2 Knurów, Czerwionka — Leszczyny
31. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-3 Szczygłowice, Czerwionka — Leszczyny
32. Przedsiębiorstwo Energetyczne Systemy Ciepłownicze S.A., Częstochowa
33. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej "Legionowo" Sp. z o.o., Legionowo
34. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Hajnówka
35. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Oborniki
36. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Elku, Elk
37. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Pułtusk
38. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Goleniowie Sp. z o.o., Goleniów
39. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ATEX Sp. z o.o., Zamość
40. RSW S.A. — Ciepłownia Ignacy, Rybnik
41. RSW S.A. — Ciepłownia Jankowice, Rybnik
42. RSW S.A. — Ciepłownia Rymer, Rybnik
43. RSW S.A. Elektrociepłownia Chwałowice, Rybnik
44. Spółdzielnia Mieszkaniowa "Zazamcze", Włocławek
45. VT ENERGO Sp. z o.o., Dobre Miasto
46. Zakład Energetyczny Częstochowa S.A., Częstochowa
47. Zakład Energetyczny w Sokołowie Podlaskim, Sokołów Podlaski

48. Zakład Energetyki Ciepłej, Wołomin

49. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Bolesławiec

50. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Nowy Dwór Mazowiecki

51. Zakład Gospodarki Ciepłowniczej Sp. z o.o., Tomaszów Mazowiecki

52. Zakład Produkcji Ciepła Żory, Żory

53. Zakłady Energetyki Ciepłej, Katowice

54. Zakłady Tworzyw Sztucznych Gamrat w Jaśle, Jasło

55. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tczew

L-immanigġjar ta' l-iskart, il-kategorija 5.4 ta' l-Anness 1 tad-Direttiva 96/61/KE: l-irdim li jirċievu iktar minn 10 tunnellata metrika kuljum jew b'kapacità totali li taqbeż 25 000 tunnellata metrika, minbarra l-irdim għall-iskart inert

Lp.	Kategorija skond l-Anness 1 tad-Direttiva	Voivodship	Muniċipalità	Belt
1	5.4	Dolnośląskie	Syców	Syców
2	5.4	Dolnośląskie	Żarów	Żarów
3	5.4	Dolnośląskie	Chojnów	Biała
4	5.4	Dolnośląskie	Mińsk	Mińsk
5	5.4	Dolnośląskie	Lwówek Śląski	Plóckzi Dolne
6	5.4	Dolnośląskie	Wiązów	St. Wiązów
7	5.4	Dolnośląskie	Osiecznica	Świętoszów
8	5.4	Dolnośląskie	Lądek — Zdrój	Lądek — Zdrój
9	5.4	Dolnośląskie	Bystrzyca Kłodzka	Bystrzyca Kłodzka
10	5.4	Dolnośląskie	Ziębice	Ziębice
11	5.4	Dolnośląskie	Strzelin	Wąwolnica
12	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Golub — Dobrzyń	Białkowo
13	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Sępólno Krajeńskie	Włociborek
14	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Chełmno	Osnowo
15	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Tuchola	Bładowo
16	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Pielgrzymka	Pielgrzymka
17	5.4	Lubelskie	Parczew	Królewski Dwór
18	5.4	Lubelskie	Terespol	Lebiedziew
19	5.4	Lubelskie	Ryki	Ryki
20	5.4	Lubelskie	Kurów	Szumów
21	5.4	Lubelskie	Włodawa	Włodawa
22	5.4	Lubelskie	Hrubieszów	Hrubieszów
23	5.4	Lubelskie	Krasnystaw	Wincentów
24	5.4	Lubuskie	Ślubice	Kunowice

Lp.	Kategorija skond l-Anness 1 tad-Direttiva	Voivodship	Municipalità	Belt
25	5.4	Lubuskie	Lubsko	Lubsko
26	5.4	Lubuskie	Żary	Sieniawa Żarska
27	5.4	Lubuskie	Kożuchów	Stypułów
28	5.4	Lubuskie	Iłowa	Czyżówek
29	5.4	Lubuskie	Nowogród Bobrzański	Klępin
30	5.4	Łódzkie	Rawa Mazowiecka	Pukinin
31	5.4	Łódzkie	Działoszyn	Działoszyn
32	5.4	Małopolskie	Słpnice	Słpnice Szlacheckie
33	5.4	Małopolskie	Proszowice	Żębocin
34	5.4	Mazowieckie	Tłuszcz	Wólka Kozłowska
35	5.4	Mazowieckie	Mszczonów	Marków Świnice
36	5.4	Mazowieckie	Białobrzegi	Sucha
37	5.4	Mazowieckie	Radziejowice	Krzyżówka
38	5.4	Mazowieckie	Teresin	Topołowa
39	5.4	Mazowieckie	Płońsk	Dalanówek
40	5.4	Mazowieckie	Żuromin	Brudnice
41	5.4	Opolskie	Namysłów	Ziemielowice
42	5.4	Opolskie	Kietrz	Dzierzysław
43	5.4	Opolskie	Łubniany	Kępa
44	5.4	Opolskie	Zawadzkie	Kielcza
45	5.4	Opolskie	Głogówek	Nowe Kotkowice — Rozłochów
46	5.4	Opolskie	Komprachcice	Domecko
47	5.4	Opolskie	Paczków	Ujeździec
48	5.4	Opolskie	Olesno	Świercze
49	5.4	Opolskie	Leśnica	Leśnica
50	5.4	Podlaskie	Mońki	Świerzbienie
51	5.4	Podlaskie	Wysokie Mazowieckie	Wysokie Mazowieckie
52	5.4	Podlaskie	Suwałki	Sobolewo
53	5.4	Podlaskie	Zambrów	Czerwony Bór
54	5.4	Podlaskie	Sejny	Konstatynówka

Lp.	Kategorija skond l-Anness 1 tad-Direttiva	Voivodship	Municipalità	Belt
55	5.4	Pomorskie	Bytów	Sierzno
56	5.4	Pomorskie	Czarne	Nadziejewo
57	5.4	Pomorskie	Miastko	Gatka
58	5.4	Pomorskie	Człuchów	Kielpin
59	5.4	Pomorskie	Pelplin	Ropuchy
60	5.4	Pomorskie	Wicko	Lucin
61	5.4	Pomorskie	Sztum	Nowa Wieś
62	5.4	Śląskie	Wilkowice	Wilkowice
63	5.4	Śląskie	Krzyżanowice	Tworów
64	5.4	Świętokrzyskie	Małogoszcz	Mieronice
65	5.4	Świętokrzyskie	Ożarów	Julianów
66	5.4	Świętokrzyskie	Połaniec	Luszyca
67	5.4	Świętokrzyskie	Busko Zdrój	Dobrowoda
68	5.4	Świętokrzyskie	Włoszczowa	Włoszczowa "Kępny Ług"
69	5.4	Świętokrzyskie	Strawczyn	Promnik
70	5.4	Wamińsko-Mazurskie	Mikołajki	Zelwagi
71	5.4	Wamińsko-Mazurskie	Działdowo	Zakrzewo
72	5.4	Wamińsko-Mazurskie	Paślęk	Paślęk
73	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Biskupiec	Adamowo
74	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Worplawki
75	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Lidzbark Warmiński	
76	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Ryn	Knis
77	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Pudwagi
78	5.4	Wielkopolskie	Grodzisk Wlkp.	Czarna Wieś
79	5.4	Wielkopolskie	Złotów	Międzybłocie
80	5.4	Wielkopolskie	Rogoźno	Studzieniec
81	5.4	Wielkopolskie	Trzcianka	Trzcianka
82	5.4	Wielkopolskie	Gostyń	Dalabuszki
83	5.4	Wielkopolskie	Opalenica	Jastrzębniki
84	5.4	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Ostrzeszów

Lp.	Kategorija skond l-Anness 1 tad-Direttiva	Voivodship	Municipalità	Belt
85	5.4	Wielkopolskie	Jutrosin	Jutrosin
86	5.4	Zachodniopomorskie	Sławno	Gwiazdowo
87	5.4	Zachodniopomorskie	Świdwin	Świdwinek 2
88	5.4	Zachodniopomorskie	Gryfice	Smoleńcin
89	5.4	Zachodniopomorskie	Dziwnów	Międzywodzie
90	5.4	Zachodniopomorskie	Drawsko Pomorskie	Mielenko Drawskie
91	5.4	Zachodniopomorskie	Marianowo	Marianowo

- (b) B'deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, il-htigiet għall-ghoti ta' permessi lill-installazzjonijiet eżistenti ma għandhomx japplikaw fil-Polonja fir-rigward ta' l-installazzjonijiet li ġejjin sad-data indikata għal kull stallazzjoni, safejn huwa kkonċernat l-obbligu skond l-Artikolu 9 (3) u (4) li dawn l-installazzjonijiet jithaddmu skond il-limitu tal-valuri ta' emissjoni, il-parametri ekwivalenti jew il-miżuri tekniċi bbażati fuq l-aħjar teknoloġija ottenibbli. Permessi kkordinati għal kollox ser jinharġu għal dawn l-installazzjonijiet qabel it-30 ta' Ottubru 2007, bi skedi ta' żmien li jorbtu lil kull wahda minnhom sabiex tinlaħaq konformitá shiha. Dawn il-permessi għandhom jiżguraw il-konformitá-mal-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-obbligi bażiċi ta' l-operaturi kif stipulati fl-Artikolu 3 tad-Direttiva sat-30 ta' Ottubru 2007.

1.	Zakłady Chemiczne "Wizów S.A.", Bolesławiec Śląski	sat-30.6.2010
2.	"ENERGOTOR-TORUŃ S.A."	sat-30.6.2010
3.	Zespół Elektrociepłowni "Bydgoszcz S.A. EC II"	sal-31.12.2010
4.	Zespół Elektrociepłowni "Bydgoszcz S.A. EC I"	sal-31.12.2010
5.	Zakłady Chemiczne "Nitro-Chem S.A.", Bydgoszcz	sal-31.12.2010
6.	Zakłady Chemiczne "Organika-Zachem", Bydgoszcz	sal-31.12.2010
7.	Inowrocławskie Zakłady Chemiczne "Soda Mątwy S.A."	sal-31.12.2010
8.	Janikowskie Zakłady Sodowe "Janikosoda S.A."	sal-31.12.2010
9.	Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, Wysypisko Miejskie, Toruń	sal-31.12.2009
10.	ELANA S.A., Toruń	sat-30.6.2010
11.	Spółka Pracownicza Rolmil Mileszewy "Rolmil Sp. z o.o., Jabłonowo Pomorskie"	sal-31.12.2010
12.	Łęczyńska Energetyka Sp. z o.o. w Bogdanie, Puchaczów	sal-31.12.2010
13.	MEGATEM EC Lublin	sal-31.12.2010
14.	Spółdzielnia Pracy Chemików XENON Zakład w Rąbieniu	sal-31.12.2010
15.	Tomaszowskie Zakłady Drobiarskie "ROLDROB" S.A., Tomaszów Mazowiecki	sal-31.12.2010
16.	Kutnowskie Zakłady Drobiarskie EXDROB S.A. w Kutnie	sat-30.10.2010
17.	Huta im. T. Sendzimira S.A. w Krakowie – Pieco koksownicze	sal-31.12.2010
18.	Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych, Kraków	sal-31.12.2010
19.	Cementownia Nowa Huta S.A., Kraków	sal-31.12.2010
20.	Bolesław- Recycling w Bukownie	sal-31.12.2010
21.	Elektrociepłownia Pruszków I (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Pruszków	sal-31.12.2010
22.	Ciepłownia Wola (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Warszawa	sal-31.12.2010
23.	URSUS — MEDIA Sp. z o.o., Warszawa	sal-31.12.2010
24.	KERAMZYT Przedsiębiorstwo Kruszyw Lekkich Sp. z o.o., Mszczonów	sat-30.11.2010

25.	Metsa Tissue S.A. (former Warszawskie Zakłady Papiernicze w Konstancinie Jeziornej), Konstancin Jeziorna	sal-31.12.2009
26.	Reckitt Benckiser (Poland) S.A., Dwór Mazowiecki	sal-31.12.2010
27.	Tarchomińskie Zakłady Farmaceutyczne POLFA S.A., Warszawa	sal-31.12.2010
28.	Elektrownia Blachownia, Kędzierzyn Koźle	sal-31.12.2010
29.	Południowe Zakłady Rafineryjne NAFTOPOL S.A. — Oddział w Kędzierzynie Koźle	sal-31.12.2009
30.	Huta "Andrzej", Zawadzkie	sal-31.12.2010
31.	Huta Małapanew w Ozimku – li ser issir: Małapanew Zakłady Odlewnicze Sp. z o.o.	sal-31.12.2010
32.	Visteon Corporation — Visteon Poland S.A., Praszka	sal-31.12.2010
33.	Zakłady Azotowe "Kędzierzyn" S.A., Kędzierzyn – Koźle	sal-31.12.2010
34.	Petro Carbo Chem S.A. – diviża f'żewgkumpanniji: "Synteza" S.A., Zakład Kędzierzyn-Koźle	sat-30.6.2010
35.	Zakład Utylizacyjny WĘGRY, Węgry	sal-31.12.2010
36.	Opolskie Zakłady Drobiarskie Continental Grain Company S.A., Opole	sal-31.12.2009
37.	Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe "Ferma-Pol" Sp. z o.o. w Zalesiu	sal-31.12.2010
38.	Zakład Usług Technicznych FASTY Sp. z o.o., Białystok	sal-31.12.2010
39.	Zakład Produkcji Pasz "KEMOS", Suwałki	sal-31.12.2010
40.	Przedsiębiorstwo Transportowe NECKO Sp. z o.o., Augustów	sal-31.12.2010
41.	Zakład Utylizacji Sp. z o.o., Gdańsk	sal-31.12.2010
42.	POLDANOR S.A., Przechlewo	sal-31.12.2010
43.	Elektrociepłownia ZABRZE, Zabrze	sal-31.12.2010
44.	Elektrownia EC1, Bielsko – Biała	sal-31.12.2010
45.	Elektrociepłownia SZOMBIERKI, Bytom	sal-31.12.2010
46.	Huta CZĘSTOCHOWA	sal-31.12.2010
47.	Kombinat Koksowniczy "Zabrze"– Koksownia Dębieńsko, Czerwionka — Leszczyny	sal-31.12.2009
48.	KK ZABRZE S.A. Koksownia RADLIN, Radlin	sal-31.12.2009
49.	KK ZABRZE S.A. Koksownia JADWIGA, Zabrze	sal-31.12.2009
50.	Huta Batory S. A., Chorzów	sal-31.12.2010
51.	Huta JEDNOŚĆ, Siemianowice Śląskie	sal-31.12.2010
52.	Zakłady Mechaniczne BYTOM, Bytom	sal-31.12.2010
53.	Huta Łaziska S.A., Łaziska Górne	sal-31.12.2010
54.	Kombinat Koksochemiczny ZABRZE S.A. – Zakład Destylacji Smoły, Zabrze	sal-31.12.2010
55.	POLIFARB Cieszyń – Wrocław, Oddział Cieszyń	sal-31.12.2009
56.	Zakłady Chemiczne ORGANIKA-AZOT S.A., Jaworzno	sal-31.12.2010
57.	AGROB EKO, Zabrze	sal-31.12.2010
58.	Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej, Świętochłowice	sal-31.12.2010
59.	INDYKPOL S.A., Olsztyn	sal-31.12.2010
60.	Gospodarstwo Rolne Skarbu Państwa Raszewy, Żerków	sal-31.12.2010
61.	Gospodarstwo Spółdzielcze AGROFIRMA, Wroniawy	sal-31.12.2010
62.	Kombinat rolniczo-przemysłowy "Manieczki" Sp. z o.o., Brodnica	sal-31.12.2010
63.	Ośrodek Hodowli Zarodowej "Garzyń" Sp. z o.o., Krzemieniewo	sal-31.12.2010
64.	AGRO-MEAT, Koszalin	sal-31.12.2010
65.	Spółdzielnia AGROFIRMA Witkowo, Stargard Szczeciński	sal-31.12.2010
66.	Instytut Zootechniki – ferma Kołbacz, Stare Czarnowo	sal-31.12.2010

2. 32001 L 0080: Id-Direttiva Nru. 2001/80 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-limitazzjoni ta' hruġ fl-arja ta' ċerti sustanzi li jniġġsu minn impjanti kbar ta' kombustjoni (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 1).

(a) B'deroga mill-Artikolu 4(3) u minn Parti A ta' l-Annessi III u IV tad-Direttiva 2001/80/KE, il-limitu tal-valuri ta' emissjoni għad-dijossidu tal-kubrit ma għandux japplika fir-rigward ta' l-impjanti li ġejjin sal-31 ta' Diċembru 2015 l-iktar tard:

1. EL. BEŁCHATÓW, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija BB-1150
2. EL. TURÓW, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 650 b – 2012, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 650 b – 2013
3. EL. KOZIENICE, b'5 kalдарuni ta' l-enerġija OP-650
4. EL. DOLNA ODRA, b'kalдарun ta' l-enerġija OP-650
5. EL. POMORZANY, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija Benson OP-206, b'kalдарun ta' l-enerġija WP – 120
6. EL. SZCZECIN, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP-130
7. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A. w Połańcu, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija 2 EP-650
8. Elektrownia Rybnik SA, bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija EP-650
9. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A., EL. OSTROŁĘKA "B", b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP-650
10. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia "Łagisza", bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija OP-380k
11. Elektrownia "Skawina", b'4 kalдарuni ta' l-enerġija OP-230, b'4 kalдарuni ta' l-enerġija OP-210
12. Elektrownia "Stalowa Wola" S.A., b'4 kalдарuni ta' l-enerġija OP-150, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP-380k
13. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC "Siekierki", b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP-230, b'kalдарun ta' l-enerġija OP-380, bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija OP-430, b'kalдарun ta' l-enerġija WP0-200, bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija WP-120
14. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC "Żerań", b'5 kalдарuni ta' l-enerġija OP 230, b'4 kalдарuni ta' l-enerġija WP 120
15. Elektrociepłownia nr 2, Łódź, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 130, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 130 — 2014, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 140
16. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, b' kalдарuni ta' l-enerġija OP 230, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 230 — 2014

17. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, b'4 kalдарuni ta' l-enerġija WP 120
18. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Czechnica, b'4 kalдарuni ta' l-enerġija OP 130
19. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Wrocław, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 430, b'kalдарun ta' l-enerġija WP 70, b'kalдарun ta' l-enerġija WP 120
20. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdańska, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 70C, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 230 — 2012, b'kalдарun ta' l-enerġija OP 230
21. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdyńska, b'kalдарun ta' l-enerġija WP 120
22. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 230
23. Elektrociepłownia Białystok S.A., b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 140, b' kalдарun ta' l-enerġija OP 230
24. Elektrociepłownia Zabrze S.A., b'2 kalдарuni ta' l-enerġija WP 120
25. Elektrociepłownia Będzin S.A., b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 140
26. Elektrociepłownia Gorzów S.A., b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP 140
27. Elektrociepłownia Elbląg S.A., bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija OP 130, b'kalдарun ta' l-enerġija WP 120
28. Elektrociepłownia Toruń S.A., b'2 kalдарuni ta' l-enerġija WP 120
29. EC Lublin Wrotków, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija WP 70
30. Zakład Elektrociepłowni, Polskiego Koncernu Naftowego "Orlen" S.A., b'kalдарun ta' l-enerġija OO-220, bi 3 kalдарuni ta' l-enerġija OO-320, b'4 kalдарuni ta' l-enerġija OO-420
31. Energetyka Dwory Sp. z o.o., b'kalдарun ta' l-enerġija OP-140 — 2012
32. EC ANWIL S.A, Włocławek, b' kalдарun ta' l-enerġija OO-230, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OO-260
33. Zakłady Azotowe "PUŁAWY" S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, b'2 kalдарuni ta' l-enerġija OP-215
34. Huta im. T. Sendzimira S.A., b'4 kalдарuni ta' l-enerġija TP-230, b'kalдарun ta' l-enerġija OP-230

35. EC Rafinerii Gdańskiej, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OOP-160
36. EC II Elana S.A., Toruń, b'4 kaldaruni ta' l-enerġija OO-120
- Matul dan il-perijodu transitorju, il-limitu tal-valuri ta' emissjoni għad-dijossidu tal-kubrit għall-impjanti tal-kombustjoni skond id-Direttiva 2001/80/KE ma għandhomx jaqbu l-limiti massimi li ġejjin:
- 2008: 454 000 tonnallata metrika fis-sena
- 2010: 426 000 tonnallata metrika fis-sena
- 2012: 358 000 tonnallata metrika fis-sena
- (b) B'deroga mill-Artikolu 4(3) u l-Parti A ta' l-Anness VI tad-Direttiva 2001/80/KE, il-limitu tal-valuri għall-emissjonijiet ta' l-ossidi tan-nitroġenu applikabbli mill-1 ta' Jannar 2016 għall-impjanti b'rata ta' input ta' shana ta' iktar minn 500MWth ma għandux japplika sal-31 ta' Diċembru 2017 għall-impjanti li ġejjin:
1. Zespół Elektrowni PAK, EL. ADAMÓW, bi 3 kaldaruni ta' l-enerġija OP 380, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 380
 2. EL. KOZIENICE, bi 3 kaldaruni ta' l-enerġija OP-650, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija AP-1650
 3. EL. DOLNA Odra, b'5 kaldaruni ta' l-enerġija OP-650
 4. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A., Połaniec, b'6 kaldaruni ta' l-enerġija EP-650
 5. Elektrownia Rybnik S.A., b'5 kaldaruni ta' l-enerġija OP-650
 6. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A., EL. OSTROŁĘKA "B", b'kaldarun ta' l-enerġija OP-650
 7. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Jaworzno III, kaldaruni ta' l-enerġija b'6 OP-650
 8. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łaziska, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP-380, b'4 kaldaruni ta' l-enerġija OP-650,
 9. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łagisza, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP-380k
 10. Elektrownia "Opole" S.A., b'4 kaldaruni ta' l-enerġija BP-1150
 11. Elektrociepłownia Warszawskie S.A., EC "Siekierki", b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP-230
 12. Elektrociepłownia Warszawskie S.A., EC "Kawęczyn", b'kaldarun ta' l-enerġija WP-120, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija WP-200
 13. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 130, b' kaldarun ta' l-enerġija OP 230
 14. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 230
 15. Elektrociepłownia "Kraków" S.A., b'2 kaldaruni ta' l-enerġija BC-90, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija BC-100, b'4 kaldaruni ta' l-enerġija WP 120
 16. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdynia, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 230
 17. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 230
 18. Zespół Elektrociepłowni Poznańskich S.A., EC II Poznań Karolin, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 140, b'2 kaldaruni ta' l-enerġija OP 430
 19. EC Nowa Sp. z o.o., Dąbrowa Górnicza, b'kaldarun ta' l-enerġija OPG-230, b'4 kaldaruni ta' l-enerġija OPG-230, b' kaldarun ta' l-enerġija OPG-430
 20. Zakłady Azotowe "PUŁAWY" S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, bi 3 kaldaruni ta' l-enerġija OP-215
 21. INTERNATIONAL PAPER-KWIDZYN S.A., Wydział Energetyczny, b'4 kaldaruni ta' l-enerġija OP-140
- Matul dan il-perijodu transitorju, il-limitu tal-valuri ta' emissjoni għall-ossidu tan-nitroġenu għall-impjanti tal-kombustjoni skond id-Direttiva 2001/80/KE ma għandhomx jaqbu l-limiti massimi li ġejjin:
- 2008: 254 000 tonnallata metrika fis-sena
- 2010: 251 000 tonnallata metrika fis-sena
- 2012: 239 000 tonnallata metrika fis-sena
- (c) B'deroga mill-Artikolu 4(3) u l-Parti A ta' l-Anness VII tad-Direttiva 2001/80/KE, il-limitu tal-valuri ta' emissjoni għat-trab ma għandhomx japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2017 għall-emissjonijiet tat-trab mill-impjanti municipali li ġejjin li jiġġeneraw is-shana:
1. Ciepłownia Miejska Łomża, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 2. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. Ciepłownia "Zatorze", Leszno, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 3. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. Chełm, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25, b'kaldarun ta' l-ilma WR-10
 4. Ciepłownia Miejska Sieradz, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 5. LUBREM S.C. Centralna Ciepłownia w Dęblinie, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 6. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Ciepłownia Zachód, Białystok, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 7. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. Karczew, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 8. Ciepłownia C III Elk, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
 9. Ciepłownia-Zasanie Przemyśl, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25

10. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o, Biała Podlaska b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
11. Ciepłownia "Rejtan" Częstochowa,, 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
12. Centralna Ciepłownia w Ciechanów, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25, bi 3 kaldaruni tal-fwar OR-10
13. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A, b'kaldarun ta' l-ilma WR-46, b'2 kaldaruni tal-fwar OR 32
14. OPEC Grudziądz, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25, bi 3 kaldaruni tal-fwar OR-32
15. Ciepłownia Miejska Malbork,, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-10
16. ATEX Sp. z o.o Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Zamość, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
17. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o., Krosno, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-10 — 2015, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR — 10
18. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tarnowskie Góry, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
19. Zakład Energetyki Ciepłej Tczew Sp. z o.o., b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR — 25
20. Elektrociepłownia "Zduńska Wola" Sp. z o.o., bi 3 kaldaruni tal-fwar OR-32, b' kaldarun ta' l-ilma WR-25
21. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o. Piła, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
22. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Gniezno, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25, b'kaldarun ta' l-ilma WLM-5 — 2015
23. Szczecińska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
24. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej "Legionowo" Sp. z o.o, bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
25. Kalisz -Piwonice S.A., bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR25, b'kaldarun tal-fwar OSR-32
26. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Ciepłownia Główna, Suwałki, b'4 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
27. Radomskie Przedsiębiorstwo Energetyki, Ciepłej "RADPEC" S.A bi 3 kaldaruni ta' l-ilma WR-25
28. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej Piotrków Trybunalski, b'2 kaldaruni ta' l-ilma WR-25

29. Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Ciepłownia Miejska, Pabianice b'4 kaldaruni ta' l-ilma WR-25.

Minbarra dan, il-sehem perċentwali ta' l-impjanti mniżżlin hawn qabel ma għandux jaqbeż dan li ġej:

— l-emissjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit:

2008: 20 % ta' l-enerġija globali tas-settur mill-2001

2013: 19 % ta' l-enerġija globali tas-settur mill-2001;

— l-emissjonijiet ta' l-ossidu tan-nitroġenu:

2016: 24 % ta' l-enerġija globali tas-settur mill-2001;

— l-emissjonijiet tat-trab:

Matul il-perijodu shih: 2 % ta' l-enerġija globali tas-settur mill-2001.

- (d) Sa l-1 ta' Jannar 2008, kif ukoll sa l-1 ta' Jannar 2012, il-Polonja għandha tippreżenta lill-Kummissjoni pjan agġornat, li jinkludi pjan ta' investiment, għall-allinjament gradwali ta' l-impjanti li jifdal li ma jkunux konformi bi stadji definiti b'mod ċar għall-applikazzjoni ta' l-*acquis*. Dawn iż-żewġ pjani għandhom jiżguraw iktar tnaqqis fl-emissjonijiet taht il-miri intermedjarji hawn qabel u jimmiraw lejn emissjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit li huma inqas minn 400 000 tonnellata metrika fl-2010 u 300 000 tonnellata metrika fl-2012.

Jekk il-Kummissjoni, wara li tikkunsidra b'mod partikolari l-effetti fuq l-ambjent u l-htieġa li jitnaqqas id-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq intern minhabba l-arrangamenti transitorji, tikkunsidra li dawn il-pjani mhumiex biżżejjed biex jilhqqu dawn il-miri, hi għandha tinforma lil Polonja. Fi żmien it-tliet xhur li jsewgu, il-Polonja għandha tikkomunika il-miżuri li hadet sabiex jintlaħqu dawn l-oġġettivi. Jekk sussegwentement, wara li tikkonsulta l-Istati Membri, il-Kummissjoni tikkunsidra li dawn il-miżuri mhumiex biżżejjed biex jintlaħqu dawn il-miri, hija għandha tibda l-proċeduri ta' ksar taht l-Artikolu 226 tat-Trattat tal-KE.

E. IS-SIGURTÀ NUKLEARI U PROTEZZJONI MIR-RADJAZZJONI

31997 L 0043: Direttiva tal-Kunsill 97/43/Euratom tat-30 ta' Ġunju 1997 dwar il-protezzjoni tas-saħħa ta' l-individwi kontra l-perikoli tar-radjazzjoni jonizzanti konnessa ma' espożizzjoni għal raġunijiet mediċi, u li tħassar id-Direttiva 84/466/Euratom (ĠU L 180, 9.7.1997, p. 22).

B'deroga mill-Artikolu 8 tad-Direttiva 97/43/Euratom, id-disposizzjonijiet dwar it-tagħmir radjologiku ma għandhomx japplikaw fil-Polonja sal-31 ta' Diċembru 2006. Dan it-tagħmir ma għandux jitqiegħed fis-suq ta' Stati Membri ohra.

Appendiċi A

li hemm referenza għalih fil-Kapitolu 1, punti 4 u 5 ta' l-Anness XII ()*

(*) Ara ĠU C 227 E tas-23.9.2003, p. 763.

Appendiċi B

li hemm referenza għalih fil-Kapitolu 6, Sezzjoni B, Sub-sezzjoni I, punt 1 ta' l-Anness XII ()*

Lista ta' stabbilimenti ta' laham aħmar, inklużi n-nuqqasijiet u termini ta' żmien għar-rimedju ta' dawn in-nuqqasijiet

(*) Ara ĠU C 227 E tas-23.9.2003, p. 1392.

Appendiċi Ċ

li hemm referenza għalih fil-Kapitolu 6, Sezzjoni B, Sub-sezzjoni I, punt 2 ta' l-Anness XII ()*

**Lista ta' stabbilimenti b'sistema ta' gaġeġ mhux modifikati li huma soġġetti għall-arranġamenti transitorji
(Id-Direttiva 1999/74/KE, l-Artikolu 5(1), (4) u (5))**

(*) Ara ĠU C 227 E tas-23.9.2003, p. 1485.